



LED SOLAR LIGHTS

LED SOLAR LIGHTS
Operation and safety notes

SOLARNE LED-SVETILKE
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

LED SOLÁRNE SVETLÁ
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

LED SOLARNE SVETILJKE
Uputstva o rukovanju i bezbednosti

LED СОЛАРНИ ЛАМПИ
Инструкции за обслужване и безопасност

NAPELEMES LED LÁMPÁK
Kezelési és biztonsági utalások

SOLÁRNÍ LED SVĚTIDLO
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

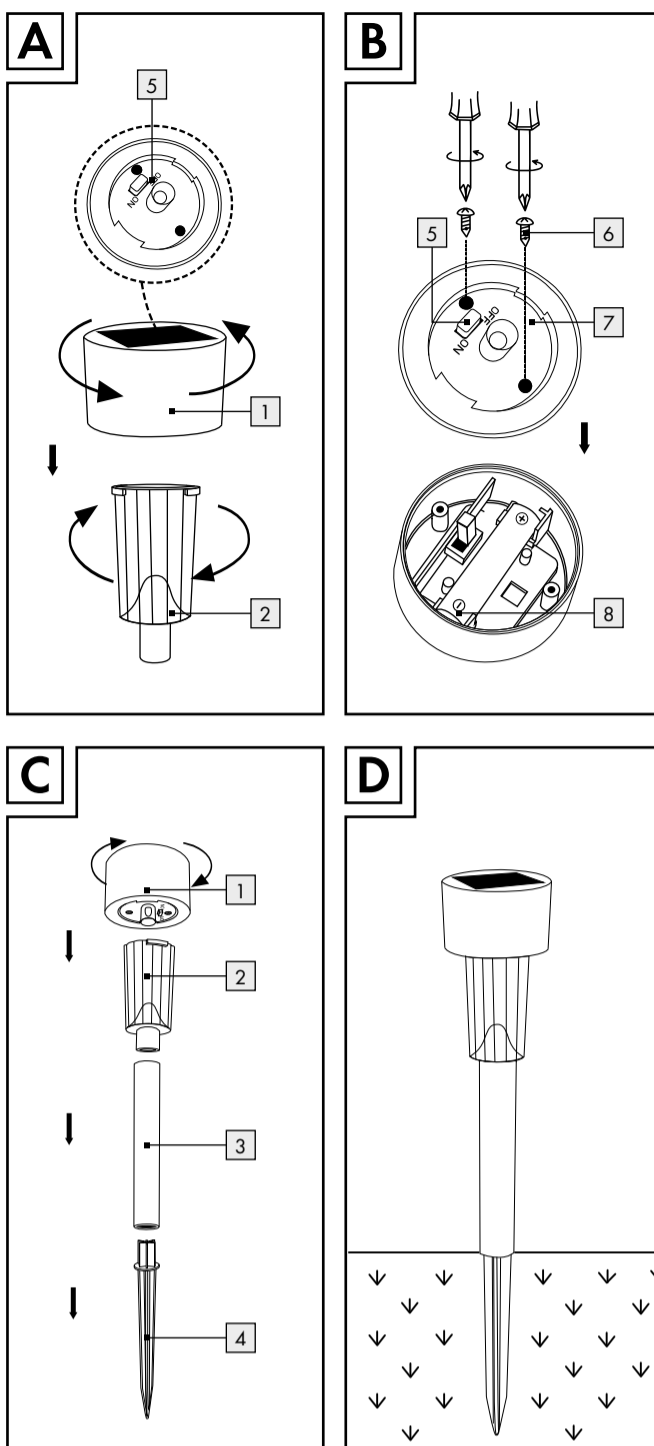
LED SOLARNE SVJETILJKE
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

LĂMPI SOLARE CU LED
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

ΗΛΙΑΚΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ LED
Υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας

IAN 495412_2504

HU SI CZ SK HR
RS RO BG GR CY



List of pictograms used

	DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol together with the signal word "WARNING" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	CAUTION! This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.
	ATTENTION! This symbol, along with the signal word "ATTENTION", indicates that property damage is possible.
	NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides further useful information.
	This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!
	Protection class III
ta	Maximum rated ambient temperature
	Read instructions before use
	Splash-proof
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety Information Instructions for use
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.
	The solar cell needs to be as directly exposed to sunlight as possible.

V3.0

GB/CY

LED solar lights

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 495412_2504.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

- Not suitable for household room illumination.

● Description of parts and features

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1 Solar cell housing | 5 ON/OFF switch |
| 2 Lamp shade | 6 Fastening screws |
| 3 Pole | 7 Battery compartment lid |
| 4 Ground stake | 8 Rechargeable battery |

● Scope of delivery

- | | |
|---|------------------------|
| 5 Lamp heads with solar cell,
LED and rechargeable battery | 5 Poles |
| 5 Lamp shades | 5 Ground stakes |
| | 1 Instructions for use |

● Technical data

- Operating voltage: 1.2V===
Rechargeable battery: 1 x Ni-MH rechargeable battery/AAA/
1.2V===/150mAh
Illuminant: 1 x LED (not replaceable)
Power: approx. 6mW
Degree of protection: IP44 (splash proof)

- Solar cell: approx. 3 x 3 cm
Lighting duration (with full charge): approx. 6–8 hours
Operating temperature: 0 °C to 40 °C
Storage temperature: -10 °C to 45 °C
Operating humidity: 40 to 75 % RH
Dimension: Ø 5.5 cm x H 36 cm (include ground stake)
Weight: 74 g (with battery)



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in a dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at end of its life, the entire product must be replaced.
- The product does not contain any parts that can be serviced by the user.
- The product is not a toy and should not be played with by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling the product.
- Switch off the product if it is not going to be used for some time (e.g. holiday).

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- CAUTION!** Make sure that when the lamp is removed, the ground spike is also removed so that it does not pose a hazard (e.g. tripping).



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
- DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in the Ni-MH battery. Switches on the light as it begins to get dark. The in-built light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery

capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

● Before use

- ① **NOTE:** Remove all packaging materials from the product.
- ① **NOTE:** Remove the sticker from the solar cell before use.

● Preparing for use

● Installing the product

Install the product in accordance with Figures A, C, D:

1. Rotate the solar cell housing [1] anticlockwise out of the lamp shade [2] (see Fig. A).
2. Move the ON/OFF switch [5] into the "ON" position to switch the light on.
3. Insert the solar cell housing [1] into the lamp shade [2] and tighten by turning it clockwise.
4. Place the light onto the pole [3].
5. Take out the ground stake [4] from the pole [3] and insert the ground stake [4] into the pole [3] with the tip facing downwards (see Fig. C).
6. Your product is ready for use (see Fig. D).

● Setting up the product

- Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery

1. Separate the solar cell housing [1] from the lamp shade [2] by moving it anti-clockwise (see Fig. A). Switch off the light with the ON/OFF switch [5].
2. Loosen the fastening screws [6] by using a small cross-head screwdriver and then lever out the battery compartment lid [7] of the solar cell housing [1] with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).
3. Turn over the battery compartment lid [7], take care not to damage the cables and cable connections.
4. Exchange the old rechargeable battery [8] to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery.

The polarity is indicated in the battery compartment. Only use rechargeable batteries of the recommended type (see "Technical data").

5. Now again fasten the battery compartment lid [7], fasten the fastening screws [6] by using a small cross-head screwdriver. Slide the ON/OFF switch [5] to the position "ON".
6. Connect the solar cell housing [1] again to the lamp shade [2] and then connect every part of the product to each other (see Fig. C).

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the battery is charging. The charging time of the battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar cell remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

● Maintenance and care

The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Storage when not in use

- Battery must be removed before storage.
- Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● Troubleshooting

- ① **NOTE:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.
- ① **NOTE:** Electrostatic discharges may cause the product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

GB/CY

GB/CY

GB/CY

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 495412_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.


You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.gb

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: owim@lidl.cy

CE IP44  Serbian mark of conformity

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval kombinálva magas kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerül el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval kombinálva közepes kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerül el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.
	FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Figyelmeztetés ezzel a jelzéssel és a következő szavakkal: „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” lehetséges robbanásveszélyre utal. Ha nem tartják be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár halálos kimenetelű is lehet. A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében tartsa be a figyelmeztetésben foglalt utasításokat!
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerül el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval lehetséges anyagi kárra hívja fel a figyelmet.
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „TUDNIVALÓ” jelzőszóval további hasznos információkat kínál.
	Ez a jelölés arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse az utasításokat, hogy keze ne érjen tárgyakhoz, illetve ne érintkezzen hő- vagy vegyi anyagokkal!
	III. érintésvédelmi osztály
ta	Maximális környezeti hőmérséklet
	Használat előtt olvassa el az utasításokat
	Fröccsenő víz ellen védett
	Egyenáram/-feszültség
CE	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális.

GB/CY

GB/CY

HU

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



A napelem lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel.

Napelemes LED lámpák

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 495412_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag kültéri használatra készült. A termék kereskedelmi és egyéb célokra nem használható.

- Nem alkalmas lakásban, hagyományos beltéri világításként történő használatra.

● Az alkatrészek és funkciók leírása

1 Napelemház	5 BE/KI kapcsoló
2 Lámpaernyő	6 Rögzítőcsavarok
3 Oszlop	7 Elemkamra fedele
4 Karó	8 Újratölthető akkumulátor

● A csomag tartalma

5 Lámpafej napelemmel, LED-del és újratölthető akkumulátorral	5 Oszlop
5 Lámpaernyő	5 Karó
	1 Használati útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2V===
Akkumulátor:	1 x Ni-MH akkumulátor/AAA/1,2V===/150mAh
Izzó:	1 x LED (nem cserélhető)
Teljesítmény:	kb. 6 mW
Védettség:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
Napelem:	kb. 3 x 3 cm
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkumulátor esetén):	kb. 6–8 óra
Üzemi hőmérséklet:	0 °C és 40 °C között
Tárolási hőmérséklet:	-10 és 45 °C között
Levegő páratartalma üzemelés alatt:	40–75% RH
Méretetek:	Ø 5,5 cm x ma. 36 cm (talajnyárrsal együtt)
Súly:	74 g (elemmel)



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST! HA A TERMÉKET HARMADIK FÉLNEK ADJA ÁT, MELLÉKELJE AZ ÖSSZES DOKUMENTUMOT.

- A terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.
- Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- Mindig kapcsolja ki a terméket, ha sötét környezetben tárolja, hogy elkerülje az akkumulátor lemerülését.
- Az izzó nem cserélhető.
- Az izzó élettartama végén az egész terméket cserélni kell.
- A termék nem tartalmaz olyan alkatrészt, amely a felhasználó részéről karbantartást igényelne.
- A termék nem játékszer, gyermekek ne használják. A gyermekek nem tudják felmérni a termék kezelése során felmerülő veszélyeket.
- Kapcsolja ki a terméket, ha hosszabb ideig nem használja (pl. nyaralás).

● Termékspecifikus biztonsági tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy a napelem ne legyen szennyezett. Ez csökkenti a napelem teljesítményét.
- **FIGYELEM!** Gondoskodjon arról, hogy amikor eltávolítja a világítást, távolítsa el azzal együtt a talajnyárrsal is, hogy az ne jelentsen veszélyt (pl. botlás).



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
- **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsen a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Ennek következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

HU

HU

HU

● Működés

A termékbe épített napelem a napfényt elektromos energiává alakítja és 1 db. Ni-MH akkumulátorban tárolja. Felkapcsolja a lámpát, amikor sötétedni kezd. A beépített fénykibocsátó diódák nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos fényforrást jelentenek. A világítás időtartama a napfény mennyiségétől, a napelemre érkező fény szögétől és a hőmérséklettől függ (az akkumulátor kapacitása hőmérsékletfüggő). A függőleges fénysszög a fagyponthoz feletti hőmérsékleten ideális. Az akkumulátor csak több töltési és kisütési ciklus után éri el maximális kapacitását.

● Az üzembe helyezés előtt

- ① **TUDNIVALÓ:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.
- ② **TUDNIVALÓ:** Használat előtt távolítsa el a matricát a napelemről.

● Előkészítés a használatra

● A termék beüzemelése

A terméket az A., C. és D. ábráknak megfelelően szerelje fel:

1. Forgassa ki a napelemházat **1** az óramutató járásával ellentétes irányban a lámpaernyőből **2** (lásd az A. ábrát).
2. Tolja az BE/KI kapcsolót **5** BE „ON” helyzetbe a lámpa bekapcsolásához.
3. Helyezze be a napelemházat **1** a lámpaernyőbe **2**, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva húzza meg.
4. Helyezze a lámpát az oszlopra **3**.
5. Vegye ki a karót **4** a oszlopból **3**, és helyezze be a karót **4** a oszlopba **3** úgy, hogy a hegye lefelé nézzen (lásd a C. ábrát).
6. A termék készen áll a használatra (lásd a D. ábrát).

● A termék üzembe helyezése

- Szúrja az összeszerelt terméket elég mélyen a talajba (gyep, virágágyás) ahhoz, hogy stabil legyen.
- Ügyeljen arra, hogy mindig stabilan álljon a lábán és őrizze meg egyensúlyát. A termék összeszerelése vagy felállítása során ne alkalmazzon semmilyen erőt, pl. kalapácsütéseket. Ez károsítja a terméket. A legjobb eredmény elérése érdekében a terméket olyan helyen állítsa fel, ahol a napelem a lehető legtovább közvetlen napfényt kap.
- Győződjön meg arról, hogy a napelemet nem befolyásolja semmilyen más fényforrás, például udvari vagy utcai világítás, mert különben a lámpa nem fog kigyulladni szürkületben.
- A lámpa automatikusan bekapcsolódik szürkületkor, és kikapcsolódik, amikor a normál kültéri fényviszonyok visszatérnek.

● Az akkumulátor cseréje

1. Válassza le a napelemházat **1** a lámpaernyőről **2** az óramutató járásával ellentétes irányba történő mozgatásával (lásd az A. ábrát). Kapcsolja ki a lámpát az BE/KI kapcsolóval **5**.
2. Egy kisméretű keresztfejű csavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat **6**, majd egy laposfejű csavarhúzó segítségével húzza ki az elemtartó fedelét **7** a napelemházból **1** (lásd B. ábra).
3. Fordítsa meg az elemtartó fedelét **7** vigyázva, hogy a kábelek és a kábelcsatlakozások ne sérüljenek meg.
4. Cserélje ki a régi újratölthető akkumulátort **8** egy új akkumulátorra. Az új akkumulátor behelyezése során ügyeljen a helyes polarításra. A polaritás az elemtartóban van feltüntetve. Az új akkumulátornak ugyanazokkal a műszaki adatokkal kell rendelkeznie, mint a réginek.
5. Most ismét rögzítse az elemtartó fedelét **7**, húzza meg a rögzítő-csavarokat **6** egy kisméretű keresztfejű csavarhúzóval. Csúsztassa az BE/KI kapcsolót **5** BE „ON” helyzetbe.
6. Csatlakoztassa a napelemházat **1** ismét a lámpaernyőhöz **2**, majd csatlakoztassa a termék minden részét egymáshoz (lásd a C. ábrát).

● Az akkumulátor feltöltése

Vegye figyelembe, hogy a terméknek be kell lennie kapcsolva, amikor az akkumulátor töltődik. Az akkumulátor töltési ideje napelem használata esetén a napfény intenzitásától és a napelemre eső fény beesési szögétől függ. A napelemet a fény beesési szögére a lehető legmerőlegesebben helyezze el. Így a legmagasabb fényszintet kapja.

● Téli üzemeltetés

A csekély napsugárzás miatt télen csökkenhet az akkumulátor töltöttsége, és a termék teljesítménye is romlik. Ezért ellenőrizze, hogy a napelem a nap alacsony állása ellenére is árnyékmentes marad-e egész nap.

● Karbantartás és ápolás

A fénykibocsátó diódák nem cserélhetők. A termék karbantartásmentes, kivéve az esetlegesen szükséges akkumulátorcserét.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket száraz, szőszmentes kendővel. A makacsabb szennyeződések eltávolításához használjon enyhén nedvesített kendőt.

● A használaton kívüli eszköz tárolása

- Távolítsa el a tárolás előtt az akkumulátort.
- Száraz, közvetlen napsugárzástól védett helyen, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban tárolja az eszközt.

● Hibaelhárítás

- ① **TUDNIVALÓ:** A termék érzékeny elektronikus alkatrészekkel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy ha rádiójelet sugárzó eszköz közelében helyezik el, interferencia léphet fel. Ha azt észleli, hogy a termék nem megfelelően működik, távolítsa el a termék területéről a zavaró forrásokat.
- ② **TUDNIVALÓ:** Az elektrosztatikus kisülések a termék hibás működését eredményezhetik. Ilyen meghibásodás esetén rövid időre vegye ki az elemeket, majd helyezze vissza azokat.

Hiba	Ok	Megoldás
A lámpa nem kapcsolódik be, annak ellenére, hogy a nap egész nap sütött a termékre.	A mesterséges fényforrások, pl. az utcai világítás, zavarják a terméket.	Szerelje a terméket olyan helyre, ahol más fényforrások nem zavarhatják.
A lámpa nem világít, vagy csak rövid ideig világít.	Az újratölthető akkumulátor elromlott, vagy nem volt elég napfény.	Cserélje ki az újratölthető akkumulátort, vagy szerelje a terméket olyan helyre, ahol több napfényt kaphat.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A melléte lévő áthúzott kerek szeméteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

HU

HU

HU

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:



Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerezni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 495412_2504) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusabláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44 Szerb megfelelőségi jel

Legenda uporabljenih piktogramov	
	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« opozarja na nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči, če je ne preprečite, hude telesne poškodbe ali smrt.
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« opozarja na nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.
	OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Opozorilo, ki je povezano s tem znakom in z besedami »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!« pomeni morebitno nevarnost eksplozije. Če takšnega opozorilnega napotka ne upoštevate, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti in materialne škode. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da boste preprečili hude telesne poškodbe, smrtno nevarnost ali nevarnost materialne škode!
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči lažje ali zmerne telesne poškodbe.
	POZOR! Ta simbol v kombinaciji z opozorilno besedo »POZOR« opozarja na morebitno materialno škodo.
	NAPOTEK: Ta simbol skupaj z opozorilno besedo »NAPOTEK« daje dodatne koristne informacije.
	Ta znak opozarja na to, da je treba nositi ustrezne zaščitne rokavice! Upoštevajte navodila, da preprečite, da bi se roke dotikale predmetov oziroma prišle v stik s termičnimi ali kemičnimi snovmi!
	Zaščitni razred III
ta	Največja temperatura okolice
	Pred uporabo preberite navodila
	Zaščiteno pred škropljenjem z vodo
	Enosmerni tok/enosmerna napetost
CE	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

HU

HU

SI

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Varnostni napotki
	Navodila za upravljanje
	Pri slabši svetlosti se izdelek samodejno vklopi, pri normalni svetlosti okolice pa se znova izklopi.
	Sončna celica potrebuje čim bolj neposredno obsevanje sončnih žarkov.

Solarne LED-svetilke

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.



Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta www.lidl-service.com. S skeniranjem te kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 495412_2504.

● Pravilna uporaba

Izdelek je namenjen uporabi na prostem. Izdelek ni namenjen komercialni uporabi ali uporabi v druge namene.

- Izdelek ni primeren za osvetlitev prostora v stanovanju.

● Opis delov in funkcij

- | | | | |
|--|----------------------------|--|----------------------------|
| | Ohišje sončnih celic | | Stikalo za vklop/izklop |
| | Senčnik za svetilko | | Pritrditveni vijaki |
| | Drog | | Pokrov predala za baterije |
| | Konica za montažo v zemljo | | Polnilna baterija |

● Obseg dobave

- | | |
|---|-----------------------------|
| 5 glav svetilke s sončno celico, LED in polnilna baterija | 5 drogov |
| 5 senčnikov za svetilko | 5 konic za montažo v zemljo |
| | 1 navodilo za uporabo |

● Tehnični podatki

- Obratovna napetost: 1,2V===
 Akumulatorska baterija: 1 x Ni-MH akumulatorska baterija/AAA/1,2V===/150mAh
 Sijalka: 1 x LED (ni zamenljiva)
 Moč: pribl. 6mW
 Vrsta zaščite: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem vode)
 Sončna celica: pribl. 3 x 3 cm
 Trajanje svetjenja (pri polni akumulatorski bateriji): pribl. 6-8 ur
 Obratovna temperatura: od 0 do 40 °C
 Temperatura skladiščenja: od -10 °C do 45 °C
 Vlažnost zraka med delovanjem: od 40 do 75% RH
 Mere: Ø 5,5 cm x V 36 cm (vključno s talnim klinom)
 Masa: 74 g (z baterijo)



Varnostni napotki

PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO! NAVODILA ZA UPORABO SKRBNOSHRANITE! ČE IZDELEK ODSTOPITE TRETJI OSEBI, JI PREDAJTE TUDI VSE DOKUMENTE.

- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora skupaj z embalažnim materialom. Embalažni material skriva nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti.
- Ne uporabljajte izdelka, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
- Izdelek vedno izklopite, če ga hranite v temnem okolju, da ne izpraznite akumulatorske baterije.
- Sijalke ni mogoče zamenjati.
- Če sijalka ob koncu svoje življenjske dobe preneha delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.
- Izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik lahko vzdrževal.
- Izdelek ni igrača in otroci ga ne smejo uporabljati. Otroci niso zmožni oceniti nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo izdelka.
- Izdelek izklopite, če ga dlje časa ne uporabljate (npr. zaradi dopusta).

● Varnostni napotki, specifični za izdelek

- Poskrbite, da sončna celica ne bo umazana. To namreč zmanjša zmogljivost sončne celice.
- POZOR!** Poskrbite, da boste pri odstranjevanju svetilke sočasno odstranili tudi talni klin, da ne bo predstavljal nevarnosti (npr. za spotikanje).



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.
- NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
- NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali v vatirano palčko!
- Iztržene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

SI

SI

SI

● Delovanje

Sončna celica, nameščena v izdelek, sončno svetlobo pretvarja v električno energijo in jo hrani v 1 Ni-MH bateriji. Ko se začne temniti, se svetilka prižge. Vgrajene svetilne diode imajo zelo dolgo življenjsko dobo in so energijsko varčen vir svetlobe. Trajanje osvetlitve je odvisno od količine sončne svetlobe, kota svetlobe na sončno celico in od temperature (zmogljivost baterije je odvisna od temperature). Idealen je navpični kot pri temperaturah nad lediščem. Baterija največjo zmogljivost doseže šele po nekaj ciklih polnjenja in praznjenja.

● Pred začetkom obratovanja

- ❗ **NAPOTEK:** Z izdelka odstranite ves embalažni material.
- ❗ **NAPOTEK:** Pred uporabo odstranite nalepko s sončne celice.

● Priprave za uporabo

● Montaža izdelka

Izdelek sestavite v skladu s slikami A, C in D:

- Ohišje sončnih celic **1** zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca iz senčnika za svetilko **2** (glejte sliko A).
- Stikalo vklop/izklop **5** potisnite v položaj "ON", da prižgete svetilko.
- Ohišje sončnih celic **1** vstavite v senčnik za svetilko **2** in ga zategnite, tako da ga obrnete v smeri urinega kazalca.
- Svetilko namestite na drog **3**.
- Konico za montažo v zemljo **4** izvlecite iz droga **3** in jo **4** vstavite v drog **3** s konico obrnjeno navzdol (glejte sliko C).
- Vaš izdelek je pripravljen za uporabo (glejte sliko D).

● Priprava izdelka

- Sestavljen izdelek vstavite dovolj globoko v zemljo (travo, cvetlično gredico), da bo stabilen.
- Poskrbite za ustrezno ravnatežje in bodite z nogami vedno na tleh. Pri sestavljanju in montaži izdelka ne uporabljajte sile, po njem na primer ne udarjajte s klavdom. S tem boste poškodovali izdelek. Za doseganje najboljšega rezultata izdelek montirajte na mestu, kjer bo sončna celica kar najdlje izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Prepričajte se, da na sončno celico ne vpliva drug vir svetlobe, na primer vrtna ali ulična svetilka, saj v nasprotnem primeru solarna svetilka v mraku ne bo začela svetiti.
- Svetilka se v mraku samodejno prižge, ugasne pa se ko spet nastopi običajna zunanja svetloba.

● Menjava polnilne baterije

- Ohišje sončnih celic **1** ločite od senčnika za svetilko **2**, tako da ga premaknete v nasprotni smeri urinega kazalca (glejte sliko A). S stikalom za vklop/izklop izklopite svetilko **5**.
- Z majhnim križnim izvijačem odvijte pritrditvene vijake **6** in nato s pomočjo navadnega izvijača privzdignite pokrov predala za baterije **7** ohišja sončne celice **1** (glejte sliko B).
- Obrnite pokrov predala za baterije **7** in pri tem pazite, da ne poškodujete kablov in povezav med njimi.
- Staro polnilno baterijo **8** zamenjajte z novo. Pri vstavljanju nove polnilne baterije upoštevajte pravilno polarnost. Ta je označena v predalu za baterije. Nova polnilna baterija mora imeti enake tehnične podatke kot stara.
- Nato spet pritrdite pokrov predala za baterije **7**. S pomočjo majhnega križnega izvijača zategnite pritrditvene vijake **6**. Stikalo za vklop/izklop **5** potisnite v položaj "ON".
- Ohišje sončne celice **1** povežite s senčnikom za svetilko **2** in nato povežite vsak del izdelka med sabo (glejte sliko C).

● Polnjenje polnilne baterije

Upoštevajte, da mora biti izdelek, ko se baterija polni, prižgan. Čas polnjenja baterije, ko uporabljate sončno celico, je odvisen od intenzivnosti sončne svetlobe in vpadnega kota svetlobe na sončno celico. Sončno celico postavite karseda navpično na vpadni kot svetlobe. Tako boste dobili najmočnejšo osvetlitev.

● Uporaba pozimi

Zaradi majhnega sončnega sevanja se lahko pozimi napolnjenost akumulatorske baterije zmanjša, kar zmanjša zmogljivost izdelka. Zato preverite, ali sončna celica kljub nizkemu položaju sonca cel dan ostane zunaj sence.

● Vzdrževanje in nega

Svetlečih diod ni mogoče zamenjati. Izdelka ni treba vzdrževati, z izjemo menjave baterij.

- Izdelek redno čistite s suho krpo brez bombažnih vlaken. Za odstranjevanje trdovratne umazanije uporabite vlažno krpo.

● Skladiščenje v primeru neuporabe

- Pred skladiščenjem odstranite akumulatorsko baterijo.
- Napravo hranite na suhem mestu, zaščitenem pred neposrednim sončnim sevanjem, najbolje v originalni embalaži.

● Odpravljanje težav

- ❗ **NAPOTEK:** Ta izdelek vsebuje občutljive elektronske komponente. Če ga postavite v bližino predmeta, ki oddaja radijske signale, lahko povzroči interferenco. Če opazite nepravilno delovanje izdelka, z območja, v katerem je izdelek, odstranite vire interference
- ❗ **NAPOTEK:** Elektrostatične razelektritve lahko povzročijo nepravilno delovanje izdelka. V primeru takšnega nepravilnega delovanja za krajši čas odstranite baterije in jih nato ponovno vstavite.

Napaka	Vzrok	Rešitev
Izdelek ne sveti, čeprav je nanj cel dan sijalo sonce.	Izdelek motijo umetni viri svetlobe, na primer ulična razsvetljava.	Izdelek montirajte na mestu, kjer ga drugi viri svetlobe ne morejo motiti.
Svetilka ne sveti ali pa sveti zelo malo časa.	Polnilna baterija je pokvarjena ali pa ni bilo dovolj dnevne svetlobe.	Zamenjajte polnilno baterijo ali izdelek namestite na mesto, kjer bo prejel več sončne svetlobe.

● Odstranjevanje

Embalaža:

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mase/20-22: papir in karton/80-98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

Baterij/akumulatorjev:



Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/akumulatorjev!

SI

SI

SI

Okvarjene ali izrabljene baterije/akumulatorske baterije je treba zavreči skladno z UREDBO 2023/1542. Baterije/akumulatorske baterije oddajte v lokalne zbirne sisteme.

Simbol prečrtanega zabojnika za odpadke na baterijah ali akumulatorskih baterijah pomeni, da baterij in akumulatorskih baterij ne smemo zavreči med gospodinjske odpadke. Preden jih zavrzete, vzemite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka. Te lahko vsebujejo strupene težke kovine in je treba z njimi ravnati kot s posebnimi odpadki.

Kemijski simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Vgrajenega akumulatorja za odstranjevanje ni mogoče demontirati. Izdelek v celoti oddajte na zbirališču za odpadno elektroniko.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 495412_2504) kot dokazilo o nakupu. Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani. Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

● Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080 080917
E-Mail: owim@lidl.si

CE IP44 AA Srbski znak za skladnost

Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 080 080917

✉ owim@lidl.si

Garancijski list

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
- Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
- V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
- V primeru, da proizvod popravila nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
- Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

SI

SI

SI

Legenda použitých piktogramů	
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, jehož následkem je vážné zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ upozorňuje na ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážné zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Varování, které začíná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ označuje možné nebezpečí výbuchu. Nedodržení těchto upozornění může mít za následek vážná zranění nebo smrt a možné škody na majetku. Dodržujte pokyny uvedené v tomto varování, abyste předešli vážným zraněním, ohrožení života nebo riziku věcných škod!
	OPATRNĚ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jehož následkem může být lehké nebo středně těžké zranění.
	POZOR! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZOR“ označuje možné věcné škody.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ poskytuje další užitečné informace.
	Tento symbol označuje, že je nutné nosit vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny, abyste zabránili nárazu rukou do předmětů nebo kontaktu s tepelnými nebo chemickými látkami!
	Třída ochrany III
ta	Maximální teplota okolního prostředí
	Před použitím čtěte pokyny
	Ochrana před stříkající vodou
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Výrobek se automaticky zapíná při nízkém jasu světla a při normálním jasu světla okolního prostředí se opět vypne.

Legenda použitých piktogramů	
	Solární článek potřebuje co nejvíce přímého slunečního záření.

Solární LED svítidlo

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 495412_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

Účel používání

Tento produkt je určen pro venkovní použití. Tento produkt je určen k použití jen v uvedených oblastech, není určen ke komerčnímu využívání.

- Tento produkt není vhodný jako běžné vnitřní osvětlení místností v domácnosti.

Popis součástí a vlastností

1	Skříň solárního článku	5	Vypínač ZAP/VYP
2	Stínítko	6	Upevňovací šrouby
3	Tyč	7	Víčko příhrádky baterie
4	Zemnicí kolík	8	Nabíjecí baterie

Obsah dodávky

5 lampových hlav se solárním článkem, LED a nabíjecí baterie	5 tyčí
5 stínítek	5 zemnicí kolíky
	1 návod k obsluze

Technické údaje

Provozní napětí:	1,2V===
Akumulátor:	1 x Ni-MH akumulátor/AAA/1,2V===/150mAh

Osvětlovací prostředek:	1 x LED (nelze vyměnit)
Příkon:	cca 6 mW
Druh ochrany:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)

Solární článek:	cca 3 x 3 cm
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	cca 6 až 8 hodin
Provozní teplota:	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota:	-10 °C až 45 °C
Vlhkost vzduchu za provozu:	40 až 75 % relativní vlhkosti
Rozměry:	Ø 5,5 cm x V 36 cm (včetně bodce)
Hmotnost:	74 g (včetně baterie)



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ NÁVOD K POUŽITÍ PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU DALŠÍMU UŽIVATELI SOUČASNĚ PŘEDEJTE I VEŠKEROU SOUVISEJÍCÍ DOKUMENTACI.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Děti nikdy nenechávejte bez dohledu s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podcení nebezpečí.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Výrobek musíte vypnout vždy, pokud ho skladujete ve tmavém prostředí, aby nedošlo k vybíjení akumulátoru.
- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.
- Výrobek neobsahuje žádné díly, u kterých by mohl uživatel provádět údržbu.
- Tento výrobek není hračka, není určen dětem k použití. Děti neumějí posoudit nebezpečí, která hrozí při zacházení s výrobkem.
- Vypněte výrobek, pokud ho nebudete po delší dobu používat (např.: dovolená).

Specifické bezpečnostní pokyny

- Dbejte na to, aby solární článek nebyl znečištěný. Znečištění má negativní vliv na výkonnost solárního článku.

- POZOR!** Zajistěte, aby při odstranění svítidla nezůstal v zemi bodec, který může být nebezpečný (např. nebezpečí zakopnutí).



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v příhrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Funkce

Solární článek instalovaný v produktu přeměňuje sluneční světlo na elektrickou energii a ukládá ji do 1 Ni-MH baterie. Rozsvítí světlo, když se začne stmívat. Vestavěné světelné diody jsou světelným zdrojem s velmi dlouhou životností a úsporou energie. Doba svícení závisí na množství slunečního záření, úhlu světla na solární článek a teplotě (kapacita baterie je závislá na teplotě). Při teplotách nad bodem mrazu je ideální vertikální

úhel světla. Baterie dosáhne maximální kapacity až po několika cyklech nabití a vybití.

Před uvedením do provozu

- POZNÁMKA:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- POZNÁMKA:** Před použitím odstraňte nálepkou ze solárního článku.

Příprava k použití

Instalace produktu

Nainstalujte produkt podle obrázků A, C, D:

- Vytočte skříň solárního článku **1** proti směru hodin ze stínítka lampy **2** (viz obr. A).
- Posunutím vypínače ZAP/VYP **5** do polohy „ZAP“ zapněte světlo.
- Vložte skříň solárního článku **1** do stínítka lampy **2** a utáhněte otáčením po směru hodin.
- Umístěte světlo na tyč **3**.
- Vyjměte uzemňovací kolík **4** z tyče **3** a zasuňte jej **4** do tyče **3** tak, aby špička směřovala dolů (viz obr. C).
- Nyní je produkt připraven k použití (viz obr. D).

Příprava produktu

- Zasuňte sestavený produkt dostatečně hluboko do země (trávník, záhon), aby byl stabilní.
- Stůjte bezpečně a neustále udržujte rovnováhu. Při sestavování nebo přípravy produktu nepoužívejte hrubou sílu, např. údery kladivem. Mohlo by dojít k poškození produktu. Pro dosažení optimálního výsledku umístěte produkt na místo, na kterém bude na solární článek co nejdéle dopadat přímé sluneční světlo.
- Ujistěte se, že solární článek není ovlivňován žádným jiným zdrojem světla, jako je osvětlení dvora nebo ulice, protože jinak se světlo za šera nerozsvítí.
- Světlo se automaticky zapne za soumraku a znovu zhasne, jakmile se obnoví normální venkovní světelné podmínky.

Výměna nabíjecí baterie

- Oddělte skříň solárního článku **1** od stínítka lampy **2** pohybem proti směru hodinových ručiček (viz obr. A). Zapněte svítidlo stisknutím vypínače ZAP/VYP **5**.
- Uvolněte upevňovací šrouby **6** pomocí malého křížového šroubováku a poté pomocí úzkého šroubováku vypáčte víko příhrádky baterie **7** ve skříni solárního článku **1** (viz obr. B).
- Otočte víko příhrádky baterie **7**, zabraňte poškození kabelů a kabelových spojů.
- Vyměňte starou nabíjecí baterii **8** za novou. Při vkládání nové nabíjecí baterie dodržte správnou polaritu. Polarita je uvedena v příhrádce baterie. Nová nabíjecí baterie musí mít stejné technické charakteristiky jako stará.

- Nyní znovu připevněte víčko příhrádky baterie **7** a utáhněte upevňovací šrouby **6** pomocí malého křížového šroubováku. Posuňte vypínač ZAP/VYP **5** do polohy „ZAP“.
- Připojte skříň solárního článku **1** zpět ke stínítku lampy **2** a poté připojte všechny části produktu k sobě (viz obr. C).

Nabíjení nabíjecí baterie

Poznámka: když se baterie nabíjí, produkt musí být zapnutý. Doba nabíjení baterie při použití solárního článku závisí na intenzitě slunečního záření a úhlu dopadu světla na solární článek. Umístěte solární článek pokud možno kolmo k úhlu dopadu světla. Tímto způsobem dosáhnete nejvyšší úrovně osvětlení.

Zimní provoz

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít ke snížení míry nabíjení akumulátorů, a tím i k nižšímu výkonu výrobku. Zkontrolujte proto, zda je solární článek po celý den nezastíněný i přes nízkou polohu slunce.

Údržba a péče

Světelné diody nelze vyměnit. Produkt je bezúdržbový, s výjimkou nutné výměny baterie.

- Produkt pravidelně čistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Pro odstranění silnějších nečistot použijte mírně navlhčený hadřík.

Skladování nepoužívaného výrobku

- Před uskladněním vyjměte akumulátor.
- Zařízení skladujte na suchém místě chráněném před přímým slunečním zářením, nejlépe v původním obalu.

Odstraňování potíží

- POZNÁMKA:** Tento výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Znamená to, že při umístění v blízkosti objektu, který vysílá rádiové signály, může dojít k rušení. Pokud zjistíte, že produkt nefunguje správně, odstraňte z jeho okolí všechny zdroje rušení.
- POZNÁMKA:** Elektrostatické výboje mohou způsobit poruchu produktu. V případě takových poruch baterie krátce vyjměte a znovu nainstalujte.

Chyba	Příčina	Řešení
Světlo se nerozsvítí, i když na produkt celý den svítí slunce.	Produkt je rušen umělými zdroji světla, např. pouličním osvětlením.	Produkt namontujte na místo, kde nemůže být rušen jinými zdroji světla.

CZ

CZ

CZ

CZ

CZ

CZ

Chyba	Příčina	Řešení
Světlo se nerozsvítí nebo svítí jen krátce.	Nabíjecí baterie je rozbitá nebo není dostatek denního světla.	Vyměňte nabíjecí baterii nebo umístěte produkt na místo, na kterém na něj může dopadat více slunečního světla.

● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU.

Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů suživatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňte do odpadu odborně.

Baterii/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrně pro staré elektronické přístroje.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodeji výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 495412_2504) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44 Symbol shody pro Srbsko

CZ

CZ

CZ

Legenda použitých piktogramov	
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ upozorňuje na nebezpečnosť s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, vedie k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečnosť so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečnosť explózie. Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, smrťou alebo riziku vecných škôd!
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „OPATRNE“ upozorňuje na nebezpečnosť s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkému alebo strednému poraneniu.
	POZOR! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „POZOR“ upozorňuje na možné vecné škody.
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	Tento symbol označuje, že je potrebné nosiť vhodné ochranné rukavice! Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili nárazu rúk o predmety alebo kontaktu s tepelnými alebo chemickými látkami!
	Trieda ochrany III
ta	Maximálna teplota okolia
	Pred použitím si prečítajte pokyny
	S ochranou proti striekajúcej vode
	Jednosmerný prúd/napätie
CE	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Legenda použitých piktogramov	
	Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia.
	Solárny článok potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie.

LED solárne svetlá

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 495412_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Správne použitie

Výrobok je určený na použitie vo vonkajšom prostredí. Výrobok nie je určený na komerčné použitie ani na použitie v rámci iných aplikácií.

- Výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestnosti v domácnosti.

● Popis jednotlivých častí a funkcií

1	Teleso solárneho článku	5	Hlavný vypínač
2	Tienidlo svetidla	6	Upevňovacie skrutky
3	Stĺp	7	Veko priestoru pre batériu
4	Zemný kolík	8	Nabíjateľná batéria

● Obsah dodávky

5 hláv svetidiel so solárnym článkom, LED diódou a nabíjateľnou batériou
5 stĺpov
5 zemných kolíkov
1 návod na obsluhu
5 tienidiel svetidla

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	1,2 V===
Akumulátorová batéria:	1 x Ni-MH akumulátorová batéria/AAA/ 1,2 V===/150 mAh
Osvetľovací prostriedok:	1 x LED (bez možnosti výmeny)
Výkon:	cca. 6 mW
Druh ochrany:	IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)
Solárny článok:	cca. 3 x 3 cm
Doba svietenia (pri plne nabití akumulátorovej batérie):	cca. 6-8 hodín
Prevádzková teplota:	0 °C až 40 °C
Teplota uskladnenia:	-10 °C až 45 °C
Vlhkosť vzduchu počas prevádzky:	40 až 75 % RH
Rozmery:	Ø 5,5 cm x V 36 cm (vrátane zapichovacieho hrotu)
Hmotnosť:	74 g (s batériou)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! TENTO NÁVOD NA OBSLUHU UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE! PRI ODOVZDÁVANÍ VÝROBKU TRETEJ STRANE PRILOŽTE VŠETKY DOKUMENTY.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru v prítomnosti obalového materiálu. Obalový materiál predstavuje nebezpečnosť zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Pri skladovaní v tmavom prostredí vždy vypnite výrobok, aby ste predišli vybitiu batérie.
- Osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť.

SK

SK

SK

- Ak osvetľovací prostriedok na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Výrobok neobsahuje diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- Tento výrobok nie je hračka a nemali by ho používať deti. Deti nie sú schopné vyhodnotiť nebezpečenstvá, ktoré môžu nastať pri manipulácii s výrobkom.
- Výrobok vypnite, ak sa dlhší čas nebude používať (napr. počas dovolenky).

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby sa solárny článok neznečistil. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.
- **POZOR!** Zabezpečte, aby bol pri odstraňovaní svietidla odstránený aj zapichovací hrot, aby nepredstavoval nebezpečenstvo (napr. zakopnutie).



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neatvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob fungovania

Solárny článok nainštalovaný vo výrobku premieňa slnečné svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju do 1 Ni-MH batérie. Svetlo sa zapne pri zotmení. Vstavené LED diódy sú zdrojom svetla s veľmi dlhou životnosťou a úsporou energie. Trvanie osvetlenia závisí od množstva slnečného svetla, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (kapacita batérie závisí od teploty). Ideálny je zvislý uhol dopadu svetla pri teplote nad bodom mrazu. Batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia.

● Pred uvedením do prevádzky

- ⓘ **POZNÁMKA:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- ⓘ **POZNÁMKA:** Pred použitím odstráňte nálepku zo solárneho článku.

● Príprava na použitie

● Inštalácia výrobku

Výrobok nainštalujte podľa Obrázkov A, C, D:

1. Otočením proti smeru hodinových ručičiek vyberte teleso solárneho článku **1** z tienidla svietidla **2** (pozrite si Obr. A).
2. Hlavný vypínač **5** uveďte do polohy zapnutia, aby sa svetlo zaplo.
3. Teleso solárneho článku **1** vložte do tienidla svietidla **2** a pritiahnite ho otočením v smere hodinových ručičiek.
4. Umiestnite svetlo na stĺp **3**.
5. Vyberte zemný kolík **4** zo stĺpa **3** a vložte zemný kolík **4** do stĺpa **3** so špičkou smerujúcou nadol (pozrite si Obr. C).
6. Výrobok je tak pripravený na použitie (pozrite si Obr. D).

● Nastavenie výrobku

- Zmontovaný výrobok vložte dostatočne hlboko do zeme (trávnik, kvetinový záhon), aby bol stabilný.
- Dbajte na zachovanie správneho postoja a rovnováhy. Pri montáži alebo nastavovaní výrobku nepoužívajte žiadnu silu, napr. údery kladivom. Výrobok by sa tým mohol poškodiť. Aby sa dosiahol čo najlepší výsledok, výrobok nainštalujte na miesto, na ktorom bude solárny článok čo najdlhšie získavať priame slnečné svetlo.

- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvnený iným zdrojom svetla, ako je osvetlenie dvora alebo ulice, pretože inak sa svetlo pri zotmení nerozsvieti.
- Svetlo sa automaticky zapne pri zotmení a znova sa vypne pri návrate normálneho osvetlenia vonkajšieho prostredia.

● Výmena nabíjateľnej batérie

1. Teleso solárneho článku **1** oddelte od tienidla svietidla **2** jeho pohybom proti smeru hodinových ručičiek (pozrite si Obr. A). Svietidlo vypnete pomocou hlavného vypínača **5**.
2. Povoľte upevňovacie skrutky **6** pomocou malého krížového skrutkovača a potom vypáčajte veko priestoru pre batériu **7** telesa solárneho článku **1** pomocou plochého skrutkovača (pozrite si Obr. B).
3. Preklopte veko priestoru pre batériu **7**, pričom dávajte pozor, aby ste nepoškodili káble a káblové spoje.
4. Starú nabíjateľnú batériu **8** vymeňte za novú. Pri vkladaní novej nabíjateľnej batérie dbajte na správnu polaritu. Polarita je uvedená v priestore pre batériu. Nová nabíjateľná batéria musí mať rovnaké technické parametre ako stará batéria.
5. Teraz znova upevnite veko priestoru pre batériu **7** a pritiahnite upevňovacie skrutky **6** pomocou malého krížového skrutkovača. Hlavný vypínač **5** posuňte do polohy zapnutia.
6. Znova pripojte teleso solárneho článku **1** k tienidlu svietidla **2** a potom vzájomne spojte všetky časti výrobku (pozrite si Obr. C).

● Nabíjanie nabíjateľnej batérie

Veźmite do úvahy, že výrobok musí byť počas nabíjania batérie zapnutý. Doba nabíjania batérie, keď sa solárny článok používa, závisí od intenzity slnečného svetla a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite čo najviac kolmo voči uhlu dopadu svetla. Takýmto spôsobom získate najvyššiu úroveň svetla.

● Prevádzka v zime

Z dôvodu slabého slnečného žiarenia sa v zime môže nabíjanie akumulátorovej batérie znížiť a tým zoslabne výkonnosť výrobku. Preto skontrolujte, či solárny článok zostáva počas dňa bez tieňov aj napriek nízkej polohe slnka.

● Údržba a starostlivosť

LED diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok je bezúdržbový okrem potrebnej výmeny batérie.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá neuvľňuje vlákna. Ťažko odstrániteľnú nečistotu odstráňte mierne navlhčenou handričkou.

● Skladovanie pri nepoužívaní

- Pred uskladnením odstráňte akumulátorovú batériu.
- Prístroj skladujte na suchom mieste chránenom pred priamym slnečným svetlom, najlepšie v pôvodnom obale.

● Riešenie problémov

- ⓘ **POZNÁMKA:** Tento výrobok obsahuje jemné elektronické komponenty. Znamená to, že ak bude umiestnený v blízkosti objektu, ktorý vysiela rádiové signály, mohlo by to spôsobiť rušenie. Ak si všimnete nesprávne fungovanie výrobku, odstráňte akékoľvek zdroje rušenia z oblasti výrobku.
- ⓘ **POZNÁMKA:** Elektrostatické výboje môžu spôsobovať nesprávne fungovanie výrobku. V prípade takýchto porúch na krátky čas vyberte batérie a potom ich znova založte.

Chyba	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapne, aj keď slnko svietilo na výrobok celý deň.	Do činnosti výrobku zasahujú umelé zdroje osvetlenia, ako je napríklad pouličné osvetlenie.	Výrobok osadte na miesto, kde nebude rušený inými zdrojmi svetla.
Svetlo sa nezapne alebo sa zapne len na krátku dobu.	Nabíjateľná batéria je chybná alebo nebol dostatok denného svetla.	Vymeňte nabíjateľnú batériu alebo výrobok osadte na miesto, kde bude získavať viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte

odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérii/akumulátorov:



Pri nesprávnej likvidácii batérií/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériách znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 495412_2504) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44 **A** Srbská značka zhody

SK

SK

SK

SK

SK

SK

Značenje korištenih simbola	
	OPASNOST! Ovaj simbol sa signalnom riječi „OPASNOST“ označava ugrožavanje s visokim stupnjem rizika, koja, ako se ne spriječi, dovodi do teških ozljeda ili smrti.
	UPOZORENJE! Ovaj simbol sa signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava ugrožavanje sa srednjim stupnjem rizika, koje, ako se ne spriječi, može dovesti do teških ozljeda ili smrti.
	UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Upozorenje, označeno s ovim znakom i riječi "UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!" označava moguću opasnost od eksplozije. Ukoliko se ovakvo upozorenje ne poštuje, može rezultirati ozbiljnom ozljedom ili smrću i mogućom materijalnom štetom. Slijedite upute u ovom upozorenju kako biste spriječili teške ozljede, životnu opasnost ili opasnost od materijalne štete!
	OPREZ! Ovaj simbol sa signalnom riječi „OPREZ“ označava ugrožavanje sa manjim stupnjem rizika, koje, ako se ne spriječi, može dovesti do manjih ili srednjih ozljeda.
	PAŽNJA! Ovaj simbol sa signalnom riječi „PAŽNJA“, ukazuje na moguću materijalnu štetu.
	NAPOMENA: ovaj simbol sa signalnom riječi „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.
	Ovaj znak ukazuje na to da se moraju nositi prikladne zaštitne rukavice! Slijedite upute kako biste spriječili da ruke udaraju o predmete ili dođu u kontakt s toplinskim ili kemijskim tvarima!
	Klasa zaštite III
ta	Maksimalna okolna temperatura
	Pročitajte upute prije uporabe
	Zaštićeno od prskanja vode
	Istosmjerna struja/napon
	CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.
	Sigurnosne upute Upute za rukovanje
	Proizvod se automatski uključuje pri slaboj osvjetljenosti, a pri normalnoj osvjetljenosti okoline ponovno se isključuje.

Značenje korištenih simbola	
	Solarna ćelija iziskuje što izravnije sunčevo zračenje.

LED solarne svjetiljke

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj osobe također i sve upute.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici www.lidl-service.com. Skeniranjem ovog QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga (www.lidl-service.com) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama uočenjem broj artikla (IAN) 495412_2504.

● Pravilna upotreba

Proizvod je namijenjen za upotrebu na otvorenom. Proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu ili za druge primjene.

- Nije prikladan za rasvjetu prostorija u kućanstvu.

● Opis dijelova i značajki

- | | | | |
|--|------------------------------|--|---------------------------------------|
| | Kučiče solarne ćelije | | Sklopka za uključivanje/isključivanje |
| | Sjenilo svjetiljke | | Vijci za pričvršćivanje |
| | Stupić | | Poklopac baterijskog pretinca |
| | Šiljak za učvršćivanje u tlo | | Punjiva baterija |

● Opseg isporuke

- | | |
|---|---------------------------------|
| 5 tijela svjetiljki sa solarnom ćelijom, LED i punjivom baterijom | 5 stupića |
| 5 sjenila svjetiljki | 5 šiljaka za učvršćivanje u tlo |
| | 1 upute za uporabu |

● Tehnički podaci

Pogonski napon:	1,2 V===
Punjiva baterija:	1 x Ni-MH punjiva baterija/AAA/1,2 V===/150 mAh
Rasvjetno tijelo:	1 x LED (nije zamjenjivo)
Snaga:	cca 6 mW
Vrsta zaštite:	IP44 (zaštićeno od prskanja vode)
Solarna ćelija:	cca 3 x 3 cm
Trajanje svjetla (kod potpuno napunjene punjive baterije):	cca 6-8 sati
Radna temperatura:	0 °C do 40 °C
Temperatura skladištenja:	-10 °C do 45 °C
Vlažnost zraka kod rada:	40 do 75 % RH
Dimenzije:	Ø 5,5 cm x H 36 cm (uključujući klin za tlo)
Težina:	74 g (s baterijom)



● Sigurnosne napomene

MOLIMO, PRIJE UPOTREBE PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU! PAŽLIVO SAČUVAJTE UPUTE ZA UPORABU! AKO PROIZVOD DAJTE DRUGIM OSOBAMA, IZRUČITE I SVU PRIPADAJUĆU DOKUMENTACIJU.

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjanim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili s pomankanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.
- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini ambalažnog materijala. Materijal za pakiranje predstavlja opasnost od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnost.
- Ne koristite proizvod, ako utvrdite bilo kakva oštećenja.
- Uvijek isključite proizvod kada ga pohranjujete u tamnom okruženju kako biste izbjegli pražnjenje baterije.
- Rasvjetno tijelo se ne može zamijeniti.
- Ako rasvjetno tijelo na kraju svog radnog vijeka prestane raditi, cijeli proizvod mora biti zamijenjen.
- Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koje korisnik može održavati.
- Ovaj proizvod nije igračka i ne smiju ga koristiti djeca. Djeca ne mogu procijeniti opasnosti koje mogu nastati pri rukovanju proizvodom.
- Isključite proizvod ako se ne koristi dulje vrijeme (npr. na godišnjem odmoru).

HR

HR

HR

● Sigurnosne upute specifične za proizvod

- Vodite računa o tome, da se solarna ćelija ne zaprlja. To umanjuje učinkovitost solarne ćelije.
- **PAŽNJA!** Osigurajte da se kod uklanjanja svjetiljke također ukloni i klin za tlo, kako ne bi predstavljao opasnost (npr. spoticanje).



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.
- **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne punite baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.
- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!
- **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- U slučaju da baterije/punjive baterije iscuru, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Odstranite baterije/punjive baterije, ako proizvod duže vremena nije u uporabi.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježenu polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● Funkcioniranje

Solarna ćelija ugrađena u proizvod pretvara sunčevu svjetlost u električnu energiju i pohranjuje je u 1 Ni-MH bateriji. Uključuje svjetlo kad počinje padati mrak. Ugrađene diode koje emitiraju svjetlo vrlo su dugotrajan i štedljivi izvor svjetla. Trajanje svjetla ovisi o količini sunčeve svjetlosti, kutu pod koji ona pada na solarnu ćeliju i temperaturi (kapacitet baterije ovisi o temperaturi). Svjetlost koja pada okomito pri temperaturama iznad točke zamrzavanja idealna je. Baterija ne postiže maksimalan kapacitet sve dok ne prođe nekoliko ciklusa punjenja i potpunog pražnjenja.

● Prije puštanja u rad

- ⓘ **NAPOMENA:** Uklonite sav ambalažni materijal s proizvoda.
- ⓘ **NAPOMENA:** Prije uporabe uklonite naljepnicu sa solarne ćelije.

● Priprema za upotrebu

● Postavljanje proizvoda

Proizvod postavite prema uputama na slikama A, C i D:

1. Okrećite kučište solarne ćelije suprotno od smjera kazaljke na satu dok se ne odvoji od sjenila svjetiljke (pogledajte sliku A).
2. Pomaknite sklopku za uključivanja i isključivanja u položaj "ON" (uključeno) da bi se svjetiljka uključila.
3. Umetnite kučište solarne ćelije u sjenilo svjetiljke i pritegnite okrećući u smjeru kazaljke na satu.
4. Postavite svjetiljku na stupić .
5. Izvadite šiljak za učvršćivanje u tlo iz stupića i umetnite šiljak za učvršćivanje u tlo u stupić tako da je šiljak okrenut prema dolje (pogledajte sliku C).
6. Proizvod je sada spreman za upotrebu (pogledajte sliku D).

● Podešavanje proizvoda

- Sastavljeni proizvod umetnite dovoljno duboko u tlo (travnjak, cvjetnjak) kako bi čvrsto i stabilno stajao.
- Uvijek održavajte stabilan stav prilikom rada. Prilikom sastavljanja ili podešavanja proizvoda ne koristite nikakvu silu, na primjer udarce čekićem. To će oštetiti proizvod. Za postizanje najboljih rezultata proizvod postavite na mjesto gdje će solarna ćelija biti izravno i čim dulje obasjana sunčevom svjetlošću.
- Provjerite da na solarnu ćeliju ne utječe bilo koji drugi izvor svjetla kao na primjer rasvjeta u parku ili ulična rasvjeta jer u suprotnom proizvod u sumrak neće svijetliti.
- Svjetlo se automatski uključuje u uvjetima sumraka i ponovno isključuje kad se ponovno razdani.

● Zamjena punjive baterije

1. Odvojite kučište solarne ćelije sa sjenila svjetiljke okrećući ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (pogledajte sliku A). Isključite svjetlo pritiskom sklopke za uključivanje i isključivanje .
2. Malim križnim odvijačem opustite vijke za pričvršćivanje i pomoću plosnatog odvijača odignite poklopac baterijskog pretinca na kučištu solarne ćelije (pogledajte sliku B).
3. Prekrenite poklopac baterijskog pretinca , pazite da ne oštetite kabele i spojeve kabela.
4. Zamijenite staru punjivu bateriju novom. Prilikom umetanja nove punjive baterije obratite pozornost na pravilan polaritet. Ispravan polaritet označen je u baterijskom pretincu. Nova punjiva baterija mora imati iste tehničke podatke kao stara.
5. Nakon toga ponovno pričvrstite poklopac baterijskog pretinca , malim križnim odvijačem pritegnite vijke za pričvršćivanje . Kličite sklopku za uključivanje i isključivanje na položaj "ON" (uključeno).
6. Kučište solarne ćelije ponovno priključite na sjenilo svjetiljke , a zatim međusobno spojite sve dijelove proizvoda (pogledajte sliku C).

● Punjenje punjive baterije

Imajte na umu da proizvod mora biti uključen dok se baterija puni. Vrijeme punjenja baterije tijekom korištenja solarne ćelije ovisi o intenzitetu sunčeve svjetlosti i kutu pod kojim svjetlo pada na solarnu ćeliju. Solarnu ćeliju postavite kako bi bila što okomitija na zrake sunčeve svjetlosti. Na taj način dobit ćete najjače svjetlo.

● Rad u zimi

Zbog slabe sunčeve svjetlosti zimi, se može smanjiti punjenje punjive baterije i tako oslabiti snaga proizvoda. Stoga provjerite ostaje li solarna ćelija bez obzira na niži položaj sunca, cijeli dan izvan hladu.

● Održavanje i njega

Diode koje emitiraju svjetlo nije moguće zamijeniti. Proizvod ne zahtijeva održavanje, osim potrebne promjene baterije.

- Redovito čistite proizvod suhom krpom koja ne ispušta dlačice. Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine upotrijebite krpom malo navlaženu vodom.

● Skladištenje u slučaju nekoristenja

- Prije skladištenja izvadite punjivu bateriju.
- Skladištite proizvod na suhom mjestu zaštićenom od direktnog sunčevog zračenja, po mogućnosti u originalnoj ambalaži.

HR

HR

HR

● Rješavanje problema

- ① NAPOMENA:** Uređaj ima osjetljive elektroničke dijelove. To znači da ako ga postavite blizu predmeta koji odašilje radio signale, može prouzročiti smetnje. Ako primijetite neispravan rad proizvoda, uklonite sve izvore smetnji oko proizvoda.
- ① NAPOMENA:** Elektrostatička pražnjenja mogu prouzročiti neispravan rad proizvoda. U slučaju takvih neispravnosti nakratko izvadite baterije i ponovno ih umetnite.

Greška	Uzrok	Rješenje
Svjetlo se ne uključuje iako je proizvod cijeli dan bilo na suncu.	Umjetni izvor svjetlosti, na primjer ulična rasvjeta, ometaju rad proizvoda.	Proizvod postavite na mjesto na kojem ga neće ometati drugi izvori svjetlosti.
Svjetlo se ne uključuje ili se uključuje samo nakratko.	Punjiva baterija je razbijena ili nije bilo dovoljno sunčeve svjetlosti.	Zamijenite punjivu bateriju ili proizvod postavite na mjesto gdje ima više sunčeve svjetlosti.

● Zbrinjavanje

Ambalaža:

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: miješani materijali.

Proizvod:



Mogućnosti za zbrinjavanje istrošenog proizvoda možete saznati od vaše općinske ili gradske uprave.



Popratni simbol prekrštenog kontejnera na kotačima prikazuje da ovaj proizvod podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva kazuje da se ovaj proizvod na kraju svoga vremena korištenja ne smije zbrinjavati s normalnim kućanskim otpadom, već ga je potrebno predati na mjestu za sakupljanje otpada, u reciklažna dvorišta ili pogone za zbrinjavanje otpada.

Ovo je zbrinjavanje otpada za Vas besplatno.

Čuvajte okoliš i ispravno zbrinjavajte otpad.

Baterija/akumulatora:



Šteta za okoliš zbog neispravnog odlaganja baterija/akumulatora!

Neispravne ili iskorištene baterije moraju se zbrinuti u skladu s UREDBOM 2023/1542. Vratite baterije/punjive baterije i preko ponuđenih sabirnih ustanova.

Simbol prekrštene kante za smeće na baterijama ili punjivim baterijama znači da se baterije i punjive baterije ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Izvadite baterije/punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad.

Kemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Ugrađena baterija se ne može izvaditi u svrhu zbrinjavanja otpada. Potpuni proizvod predajte na sabirno mjesto za elektronički otpad.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garanti rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garanti rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

Kod ovog proizvoda garanti rok vrijedi također za punjivu bateriju.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 495412_2504) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani. Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila. Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr

CE IP44 **Δ** Srpska oznaka sukladnosti

HR

HR

HR

Legenda korištenih piktograma

	OPASNOST! Ovaj simbol sa signalnom rečju „OPASNOST“ označava opasnost sa visokim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.
	UPOZORENJE! Ovaj simbol sa signalnom rečju „UPOZORENJE“ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.
	UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Upozorenje, sa ovim znakom i rečima „UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!“, ukazuje na moguću opasnost od eksplozije. Nepoštovanje takvog upozorenja može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti i mogućih oštećenja imovine. Pratite uputstva u ovom upozorenju da biste sprečili ozbiljne povrede, smrt ili materijalne štete!
	OPREZ! Ovaj simbol sa signalnom reči „OPREZ“ označava opasnost sa niskim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, može da rezultira manjim ili srednjim povredama.
	PAŽNJA! Ovaj simbol sa signalnom rečju „PAŽNJA“ označava mogućnost oštećenja imovine.
	NAPOMENA: Ovaj simbol sa signalnom rečju „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.
	Ovaj znak ukazuje da treba da nosite odgovarajuće zaštitne rukavice! Pridržavajte se uputstava da biste izbegli da ruke udaraju o predmete ili da dodu u kontakt sa termičkim ili hemijskim supstancama!
	Klasa zaštite III
ta	Maksimalna temperatura okoline
	Pročitajte uputstva pre upotrebe
	Otporno na prskajuću vodu
	Istosmerna struja/istosmerni napon
CE	Oznaka CE označava usaglašenost s relevantnim direktivama EU koje važe za ovaj proizvod.
	Bezbednosna uputstva Uputstva za rukovanje
	Proizvod se automatski uključuje kada je osvetljenost niska i ponovo se isključuje kada je osvetljenost okoline normalna.
	Solarna ćelija po mogućnosti zahteva direktnu sunčevu svetlost.

LED solarne svetiljke

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznaćete se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na www.lidl-service.com. Skeniranjem ovog QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu Lidl servisa (www.lidl-service.com) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 495412_2504.

● Namenska upotreba

Proizvod služi kao rasveta za vanjsku upotrebu. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu ili druga područja primene.

- Ovaj proizvod nije pogodan za osvetljenje prostorija u kući.

● Opis delova

1	Kučiste solarne ćelije	6	Zavrtnji za pričvršćivanje
2	Abažur	7	Poklopac odeljka za punjivu bateriju
3	Šipka	8	Punjiva baterija
4	Klin za zemlju		
5	Prekidač ON/OFF (UKLJ./ISKL.)		

● Sadržaj pakovanja

5 glave lampa sa solarnim ćelijama,	5 šipke
LED svetlom i punjivom baterijom	5 klinova za zemlju
5 abadžuri	1 uputstvo za upotrebu

● Tehnički podaci

Radni napon:	1,2V===
Punjiva baterija:	1 x Ni-MH-punjiva baterija/AAA/1,2V===/ 150mAh
Sijalica:	1 x LED (nije zamenjiva)
Snaga:	oko 6 mW
Vrsta zaštite:	IP44 (zaštićena od prskajuće vode)

Solarna ćelija:	cca 3 x 3 cm
Trajanje svetljenja (kod potpuno napunjene punjive baterije):	cca 6-8 sati
Radna temperatura:	0 °C do 40 °C
Temperatura skladištenja:	-10 °C do 45 °C
Vlažnost vazduha prilikom rada:	40 do 75% RH
Dimenzije:	Ø 5,5 cm x H 36 cm (uključujući šiljak za zemlju)
Težina:	74 g (sa baterijom)



Bezbednosna uputstva

MOLIMO VAS DA PROČITATE UPUTSTVO ZA UPOTREBU PRE UPOTREBE! DOBRO ČUVAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU! UKOLIKO PROSLEDUJETE PROIZVOD TREĆIM LICIMA, TAKOĐE, DOSTAVITE SVU DOKUMENTACIJU.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proizilaze. Deca ne smeju da se igraju sa ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.
- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažom. Ambalaža krije opasnost od gušenja. Deca često potcenjuju opasnosti.
- Nikada ne koristite proizvod ako utvrdite bilo kakva oštećenja.
- Uvek isključite proizvod kada ga čuvate u tamnom okruženju kako biste izbegli pražnjenje punjive baterije.
- Sijalica nije zamenljiva.
- Ako sijalica na kraju svog radnog veka više ne radi, mora biti zamenjen celi proizvod.
- Proizvod ne sadrži delove koje korisnik može da servisira.
- Proizvod nije igračka i ne bi trebalo da ga koriste deca. Deca ne mogu da procene opasnosti koje mogu nastati prilikom rukovanja proizvodom.
- Isključite proizvod kada ga ne koristite duže vreme (npr. na odmoru).

● Bezbednosna uputstva karakteristična za proizvod

- Vodite računa o tome, da solarna ćelija ne bude zaprljana. To smanjuje učinkovitost solarne ćelije.
- **PAŽNJA!** Uverite se prilikom uklanja rasvetnog tela, da ste uklonili i šiljak za zemlju, tako da ne predstavlja opasnost (npr. spoticanje).

RS

RS

RS



Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/akumulatore čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!
- Gutanje može dovesti do opekotina ili perforacija na mekom tkivu a samim tim i do smrti. 2 sata nakon gutanja može doći do teških opekotina.
- **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/akumulatorima i/ili ne otvarajte baterije/akumulatore. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.
- Baterije/akumulatore nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/akumulatore nikada ne izlažite mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/akumulatora

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/akumulatore, npr. na grejna tela/direktno sunčevo zračenje.
- Ako baterije/akumulator iscuri izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožama! Ugrožena mesto odmah isperite bistro vodom i potražite pomoć lekara!
- **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurele ili oštećene baterije/akumulatori prilikom dodira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.
- Odvojite baterije/akumulatore u slučaju curenja odmah iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.
- Izvadite baterije/akumulatore ako se proizvod ne koristi duže vremena.

Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/akumulatora!
- Baterije/akumulatore postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/akumulatoru i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivu bateriju i odeljak za baterije pre umetanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja vlakna ili štapićem za uši.
- Odmah uklonite baterije/akumulatore koje su pri kraju iz proizvoda.

Način rada

Ugrađena solarna ćelija proizvoda pretvara svetlost pri zračenju sunca u električnu energiju i skuplja je u Ni-MH punjivoj bateriji. Svetlo se aktivira u sumrak. Ugrađene LED diode su veoma dugotrajno i štedljivo sredstvo rasvete. Vreme svetljenja zavisi od sunčevog svetla, od ugla pada svetlosti na solarnu ćeliju i temperature (zbog temperaturne zavisnosti kapaciteta punjive baterije). Idealan ugao pada svetlosti je vertikalno

pri temperaturama iznad tačke zamrzavanja. Punjiva baterija tek nakon nekoliko ciklusa pražnjenja i punjenja dostiže svoj maksimalni kapacitet.

Pre puštanja u rad

- ⓘ **NAPOMENA:** Uklonite sav materijal ambalaže sa proizvoda.
- ⓘ **NAPOMENA:** Pre upotrebe uklonite nalepnicu sa solarne ćelije.

Puštanje u rad

Montaža proizvoda

Montirajte proizvod prema ilustracijama A, C, D:

1. Odvrnite kućište solarne ćelije [1] u suprotnom smeru kazaljke na satu iz abažura [2] (vidi sl. A).
2. Pomerite prekidač ON/OFF [5] u položaj "ON", da bi se proizvod uključio.
3. Postavite kućište solarne ćelije [1] u abažur [2] i zavrnite ga u smeru kazaljke na satu.
4. Postavite lampu na šipku [3].
5. Izvadite šiljak za zemlju [4] iz šipke [3] i postavite šiljak za zemlju [4] sa vrhom okrenutim nadole u šipku [3] (vidi sl. C).
6. Vaš proizvod je spreman za rad (vidi sl. D).

Postavljanje proizvoda

- Montirani proizvod zabodite u tle (travnjak, cvetnu leju) tako da stoji stabilno.
- Obratite pažnju na stabilnost. Prilikom montaže odnosno postavljanja ne upotrebljavajte silu, npr. udarce čekićem. To oštećuje proizvod. Da biste postigli optimalne rezultate, proizvod postavite na takvom mestu na kojem je solarna ćelija što je moguće duže izložena direktnom sunčevom svetlu.
- Uverite se da solarna ćelija nije pod uticajem nekog drugog izvora svetlosti, kao npr. dvorišna ili ulična rasveta, jer se u suprotnom svetlo u sumrak neće uključiti.
- Prilikom smanjene svetlosti proizvod se automatski uključuje, a prilikom normalne svetlosti okoline proizvod se ponovo isključuje.

Zamena punjive baterije

1. Odvrnite kućište solarne ćelije [1] iz abažura [2] u suprotnom smeru kazaljke na satu (vidi sl. A). Isključite lampu pomeranjem prekidača za ON/OFF [5], tako što ćete prekidač pomeriti na poziciju "OFF".
2. Pomoću malog krstastog odvijača odvrnite zavrtne za pričvršćivanje [6]. Zatim otvorite poklopac odeljka za baterije [7] na kućištu solarne ćelije [1] pomoću ravnog odvijača (vidi sl. B).
3. Okrenite poklopac odeljka za baterije [7] i vodite računa da ne oštetite kabel ili kablovske veze.
4. Zamenite staru punjivu bateriju [8] novom. Prilikom stavljanja baterije obratite pažnju na tačan polaritet. Ovo je prikazano u odeljku

za baterije. Koristite samo punjive baterije preporučenog tipa (vidi „Tehnički podaci“).

5. Zatvorite poklopac odeljka za baterije [7] i pomoću malog krstastog odvijača zavrnite zavrtne za pričvršćivanje [6]. Pomerite prekidač ON/OFF [5] u položaj "ON".
6. Ponovo sastavite kućište solarne ćelije [1] abažur [2]. Zatim sastavite i ostale delove proizvoda (vidi sl. C).

Punjenje baterije

Vodite računa o tome da proizvod mora biti uključen kada se punjiva baterija puni. Vreme punjenja punjive baterije prilikom korištenja solarne ćelije zavisi od intenziteta sunčevog svetla i upadnog ugla svetlosti u odnosu na solarnu ćeliju. Postavite solarnu ćeliju što je moguće više vertikalno u odnosu na upadni ugao svetlosti. Tako ćete postići najveći intenzitet izloženosti sunčevoj svetlosti.

Rad u zimskom periodu

Zbog slabe sunčeve svetlosti zimi, napunjenost punjive baterije i samim tim učinkovitost proizvoda mogu se smanjiti. Stoga, proverite da li je solarna ćelija tokom celog dana izložena suncu uprkos niskom položaju odnosno da nije u senci.

Održavanje i čišćenje

Svetleće diode nisu zamenljive. Proizvod osim neophodne zamene punjive baterije ne zahteva održavanje.

- Redovno čistite proizvod suvom krpom bez resica. Za jače mrlje koristite blago navlaženu krpom.

Skladištenje kada se ne koristi

- Izvadite punjivu bateriju pre skladištenja.
- Uređaj čuvajte na suvom mestu zaštićenom od direktne sunčeve svetlosti, najbolje u originalnom pakovanju.

Otklanjanje grešaka

- ⓘ **NAPOMENA:** Proizvod sadrži osetljive elektronske delove. Zato je moguće da bude ometan od strane emitera radio-signalizacije iz neposredne blizine. Uklonite takve uređaje iz neposredne blizine proizvoda ako ustanovite smetnje.
- ⓘ **NAPOMENA:** Elektrostatička pražnjenja mogu dovesti do funkcionalnih smetnji. Prilikom takvih funkcionalnih smetnji na kratko izvadite punjivu bateriju i ponovo je stavite.

RS

RS

RS

Greška	Uzrok	Rešenje
Svetlo se ne pali, iako je proizvod ceo dan bio izložen suncu.	Veštački izvori svetlosti, kao npr. ulična rasveta, ometaju proizvod.	Proizvod motirajte na takvom mestu, na kojem neće biti ometan od strane drugih izvora svetlosti.
Svetlo se ne pali ili se pali samo kratko.	Punjiva baterija je pokvarena ili nije bilo dovoljno dnevnog svetla.	Zamenite punjivu bateriju ili proizvod postavite na mesto, na kojem će dobiti više sunčeve svetlosti.

Odlaganje

Pakovanje:

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: mešavine.

Proizvod:



Mogućnosti za odlaganje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Simbol precrtane korpe za otpatke koji stoji pored, pokazuje da je ovaj proizvod obuhvaćen Direktivom 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj proizvod na kraju njegovog korisnog veka ne smete odlagati sa normalnim kućnim otpadom, već na specijalno opremljenim mestima za sakupljanje, u reciklažnim centrima ili kompanijama za odlaganje otpada.

Ovo odlaganje je za vas besplatno.

Zaštite životnu sredinu i pravilno odložite.

Baterija/akumulatora:



Šteta po životnu sredinu kroz nepravilno odlaganje baterija/akumulatora na otpad!

Neispravne ili istrošene baterije/punjive baterije moraju se odložiti u skladu sa ODREDBOM 2023/1542. Vratite baterije/punjive baterije preko ponuđenih lokalnih sabirnih depoa.

Simbol precrtane kante za otpatke na baterijama ili punjivim baterijama znači da baterije i punjive baterije ne smete odlagati sa kućnim otpadom. Pre odlaganja proizvoda uklonite baterije/pakovanje punjivih baterija iz proizvoda. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada.

Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo.

Ugrađena baterija se ne može ukloniti za odlaganje. U potpunosti vratite proizvod na mesto za sakupljanje stare elektronike.

Garancija

Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 495412_2504) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja. Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

Kod ovog proizvoda, garantni rok važi i za punjivu bateriju.

Servis

Ⓡ**Servis Srbija**
Tel.: 0800 300 180
E-Mail: owim@lidl.rs

CE IP44 Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predana kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

RS

RS

RS

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	LED solarne svetiljke
Model:	HG10601
IAN/Serijski broj:	495412_2504
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

Legenda pictogramelor utilizate

	PERICOL! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „PERICOL” indică un pericol cu un nivel ridicat de risc, care poate avea ca urmare vătămarea gravă sau moartea, dacă nu este evitat.
	AVERTIZARE! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „AVERTIZARE” indică un pericol cu un nivel mediu de risc, care poate avea ca urmare vătămarea gravă sau moartea, dacă nu este evitat.
	AVERTIZARE! PERICOL DE EXPLOZIE! Un avertisment care este prevăzut cu acest simbol și cu cuvintele „AVERTIZARE! PERICOL DE EXPLOZIE!” atrage atenția asupra pericolului posibil de explozie. Dacă un astfel de avertisment nu se respectă, aceasta poate conduce la vătămări serioase sau la deces și la pagube materiale posibile. Respectați instrucțiunile din această avertizare, pentru a evita vătămările grave, pericolul de moarte sau riscul de pagube materiale!
	PRECAUȚIE! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „PRECAUȚIE” indică un pericol cu un nivel scăzut de risc, care poate avea ca urmare vătămarea minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
	ATENȚIE! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „ATENȚIE” atrage atenția asupra unor daune materiale posibile.
	INDICAȚIE: Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „INDICAȚIE” oferă alte informații utile.
	Acest simbol atrage atenția asupra purtării mănușilor corespunzătoare de protecție! Respectați instrucțiunile, pentru a evita ca mâinile să se lovească de obiecte sau să intre în contact cu substanțe termice sau chimice!
	Clasa de protecție III
ta	Temperatura ambientală maximă
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare
	Protecție împotriva stropirii cu apă
	Curent continuu/tensiune continuă
CE	Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.
	Indicații de siguranță
	Indicații de utilizare

RS

RS

RO

Legenda pictogramelor utilizate

	Produsul pornește automat la o luminozitate redusă și la o luminozitate normală a mediului înconjurător produsul se oprește din nou.
	Celula solară necesită pe cât posibil radiația solară directă.

Lămpi solare cu LED

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.



Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe www.lidl-service.com. Prin scanarea acestui cod QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 495412_2504.

● Utilizarea corespunzătoare

Produsul este destinat pentru utilizare în aer liber. Produsul nu este destinat uzului comercial sau pentru alte aplicații.

- Nu este potrivit pentru iluminarea camerelor din casă.

● Descrierea componentelor și a caracteristicilor

1	Carcasa celei solare	5	Comutator PORNIT/OPRIT
2	Abajur de lampă	6	Șuruburi de fixare
3	Stâlp	7	Compartiment baterie
4	Țăruș pentru sol	8	Acumulator

● Conținutul pachetului

5 capete de lampă cu celula solară, LED și baterie reincărcabilă	5 stâlpi
5 abajururi de lampă	5 țăruișuri pentru sol
	1 instrucțiune de utilizare

● Specificații tehnice

Tensiune de funcționare:	1,2V===
Acumulator:	1 x Ni-MH-Akku/AAA/1,2V===/ 150mAh
Corp de iluminat:	1 x LED (nu se poate schimba)
Putere:	cca. 6 mW
Tipul de protecție:	IP44 (protecție împotriva stropirii cu apă)
Celula solară:	cca. 3 x 3 cm
Durata de iluminare (cu acumulatorul încărcat):	cca. 6-8 ore
Temperatura de funcționare:	0 °C până la 40 °C
Temperatura de depozitare:	-10 °C până la 45 °C
Umiditatea aerului la funcționare:	40 până la 75% RH
Dimensiuni:	diametrul 5,5 cm x înălțime 36 cm (inclusiv țăruișul)
Greutate:	74 g (cu baterie)

Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNEA DE UTILIZARE! PĂSTRAȚI CU GRIJĂ MANUALUL DE UTILIZARE! PREDĂȚI ÎNTREAGA DOCUMENTAȚIE ÎN CAZUL ÎNSTRĂINĂRII PRODUSULUI CĂTRE TERȚI.

- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolul ce pot rezulta din acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.
- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în prezența ambalajului. Materialul de ambalaj prezintă un risc de asfixiere. Copiii subapreciază deseori pericolul.
- Nu folosiți produsul, atunci când ați constatat o deteriorare.
- Opriti întotdeauna produsul, atunci când îl păstrați într-un mediu întunecat, pentru a nu descărca acumulatorul.
- Corpul de iluminat nu se poate schimba.

- Dacă nu mai funcționează corpul de iluminat la finalul duratei de viață, tot produsul trebuie înlocuit.
- Produsul nu conține piese, care pot fi reparate de către utilizator.
- Produsul nu este o jucărie și nu trebuie utilizat de către copii. Copiii nu pot aprecia pericolele, care pot apărea la utilizarea acestui produs.
- Deconectați produsul dacă nu mai îl folosiți timp îndelungat (de ex. în concediu).

● Indicații de siguranță specifice produsului

- Aveți grijă ca celula solară să nu fie murdară. Astfel performanța celei solare se va reduce.
- **ATENȚIE!** Asigurați-vă că atunci când lampa este îndepărtată, țăruișul este îndepărtat și el, pentru a nu reprezenta un pericol (de ex. împiedicare).

Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.
- **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încărcăți niciodată bateriile care nu sunt reincărcabile. Nu supuneți bateriile/acumulatorii unui scurtcircuit și/sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.
- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.
- Dacă bateriile/acumulatorii se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clățiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!
- **PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE!** Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorate pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.
- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

Riscul deteriorării produsului

- Oloșiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.

RO

RO

RO

- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bejișor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

● Funcționare

Celula solară instalată în produs convertește lumina solară în energie electrică și o stochează într-o baterie Ni-MH. Aprinde lumina când începe să se întunece. Diodele emițătoare de lumină încorporate sunt o sursă de lumină cu durată de viață foarte lungă și care economisește energie. Durata de iluminare depinde de cantitatea de lumină solară, de unghiul de lumină asupra celulei solare și de temperatură (capacitatea bateriei depinde de temperatură). Un unghi vertical de lumină la temperaturi peste punctul de îngheț este ideal. Bateria nu atinge capacitatea maximă decât după mai multe cicluri de încărcare și descărcare.

● Anterior punerii în funcțiune

- ① **NOTĂ:** Scoateți complet materialul de ambalaj de pe produs.
- ① **NOTĂ:** Îndepărtați autocolantul de pe celula solară, înainte de a utiliza produsul.

● Pregătirea pentru utilizare

● Instalarea produsului

Instalați produsul conform figurii A, C, D:

1. Rotiți carcasa celulei solare 1 în sens invers acelor de ceasornic pentru a o scoate din abajurul lămpii 2 (a se vedea Fig. A).
2. Treceți comutatorul PORNIT/OPRIT 5 în poziția „ON” pentru a aprinde lumina.
3. Introduceți carcasa celulei solare 1 în abajurul lămpii 2 și strângeți-o prin rotirea acesteia în sensul acelor de ceasornic.
4. Așezați lumina pe stâlp 3.
5. Scoateți țărșul 4 din stâlp 3 și introduceți țărșul 4 în stâlp 3 cu vârful orientat în jos (a se vedea Fig. C).
6. Produsul este gata de utilizare (a se vedea Fig. D).

● Configurarea produsului

- Introduceți produsul asamblat suficient de mult în sol (gazon, strat de flori) pentru a fi stabil.
- Asigurați-vă că vă mențineți în permanentă echilibrul și poziția corectă a picioarelor. Nu folosiți nicio forță atunci când asamblați sau instalați produsul, de exemplu lovitură de ciocan. Acest lucru va deteriora produsul. Pentru a obține cel mai bun rezultat, instalați produsul într-un loc în care celula solară să primească lumina directă a soarelui cât mai mult timp posibil.

- Asigurați-vă că celula solară nu este influențată de nicio altă sursă de lumină, cum ar fi iluminatul din curte sau de pe stradă, pentru că altfel lumina nu se va aprinde în amurg.
- Lumina se aprinde automat în condiții de amurg și se stinge din nou atunci când revin condițiile normale de iluminare exterioară.

● Înlocuirea acumulatorilor

1. Separați carcasa celulei solare 1 de abajurul lămpii 2 prin deplasarea acesteia în sens invers acelor de ceasornic (a se vedea Fig. A). Opriti lumina cu ajutorul comutatorului PORNIT/OPRIT 5.
2. Slăbiți șuruburile de fixare 6 cu ajutorul unei șurubelnițe mici cu cap în cruce și apoi scoateți capacul compartimentului pentru baterii 7 din carcasa celulei solare 1 cu ajutorul unei șurubelnițe drepte (a se vedea Fig. B).
3. Întoarceți capacul compartimentului pentru baterii 7, aveți grijă să nu deteriorați cablurile și conexiunile cablurilor.
4. Schimbați vechiul acumulator 8 cu unul nou. Aveți grijă să respectați polaritatea corectă atunci când introduceți noul acumulator. Polaritatea este indicată în interiorul compartimentului pentru baterii. Noul acumulator trebuie să aibă aceleași date tehnice ca și cea veche.
5. Acum fixați din nou capacul compartimentului pentru baterii 7, strângeți șuruburile de fixare 6 cu ajutorul unei șurubelnițe mici cu cap în cruce. Glisați comutatorul PORNIT/OPRIT 5 în poziția „ON”.
6. Conectați din nou carcasa celulei solare 1 la abajurul lămpii 2 și apoi conectați fiecare parte a produsului între ele (a se vedea Fig. C).

● Încărcarea acumulatorilor

Rețineți că produsul trebuie să fie pornit atunci când bateria se încarcă. Timpul de încărcare a bateriei atunci când se utilizează o celulă solară depinde de intensitatea luminii solare și de unghiul de incidență a luminii asupra celulei solare. Așezați celula solară cât mai perpendicular posibil pe unghiul de incidență a luminii. În acest fel, veți primi cele mai înalte niveluri de lumină.

● Funcționarea pe timp de iarnă

Datorită acțiunii reduse a razelor solare, iarna se poate reduce încărcarea acumulatorului și implicit și performanța produsului. Din această cauză, verificați dacă celula solară rămâne într-un loc fără umbră, chiar dacă nivelul soarelui este scăzut întreaga zi.

● Mentenanță și îngrijire

Diodele emițătoare de lumină nu pot fi înlocuite. Produsul nu necesită întreținere, cu excepția schimbării bateriei dacă este necesar.

- Curățați produsul în mod regulat cu o cârpă uscată, fără scame. Utilizați o cârpă ușor umezită pentru a îndepărta murdăria mai încăpățânată.

● Depozitarea dacă nu se mai utilizează produsul

- Scoateți acumulatorul înainte de depozitare.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, protejat împotriva radiației solare, directe, de preferat în ambalajul original.

● Depanare

- ① **NOTĂ:** Produsul include componente electronice delicate. Aceasta înseamnă că dacă este amplasat în apropierea unui obiect care transmite semnale radio, poate cauza interferențe. Dacă observați că produsul funcționează defectuos, îndepărtați orice sursă de interferență din zona produsului.
- ① **NOTĂ:** Descărcările electrostatice pot cauza funcționarea defectuoasă a produsului. În cazul unor astfel de defecțiuni, scoateți bateriile pentru scurt timp și reintroduceți-le.

Eroare	Cauză	Soluție
Lumina nu se aprinde chiar dacă produsul a fost luminat de soare toată ziua.	Sursele artificiale de lumină, de exemplu, iluminatul stradal, interferează cu produsul.	Montați produsul într-un loc în care nu poate fi deranjat de alte surse de lumină.
Lumina nu se aprinde sau se aprinde doar pentru scurt timp.	Acumulatorul este stricat sau nu a fost suficientă lumină naturală.	Înlocuiți acumulatorul sau montați produsul într-un loc în care poate primi mai multă lumină solară.

● Înlăturare

Ambalajul:

Ambalajul este produs din materiale ecologice, care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Administrația locală sau comuna dumneavoastră vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de eliminare a produsului.



Simbolul care se află lângă un tomberon de gunoi tăiat indică că aparatul corespunde directivei 2012/19/UE. Această directivă precizează că aparatul trebuie eliminat la finalul

RO

RO

RO

perioadei de utilizare nu la gunoiul menajer obisnuit, ci la punctele de colectare special create, centre de reciclare sau la unitățile specializate.

Această eliminare este gratuită.

Protejați mediul și eliminați deșeurile corespunzător.

Bateriilor/acumulatorilor:



Eliminarea incorectă a bateriilor/acumulatorilor este dăunătoare mediului înconjurător!

Bateriile/acumulatorii defecte sau consumate trebuie reciclate conform DIRECTIVEI 2023/1542. Înapoiați bateriile/acumulatorii și prin intermediul punctelor de colectare locale, indicate.

Simbolul de tomberon de gunoi barat cu o cruce pe baterii sau acumulatori semnifică, că bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Înainte de eliminare, îndepărtați bateriile/pachetul cu acumulator din produs. Acestea pot conține metale grele toxice și fac obiectul tratamentului deșeurilor periculoase.

Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt cele care urmează:
Cd = Cadmiu, Hg = Mercur, Pb = Plumb.

Acumulatorul încorporat nu poate fi demontat pentru a fi eliminat. Predați produsul complet la un punct de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

În cazul acestui produs, perioada de garanție este valabilă și pentru acumulator.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 495412_2504) ca dovadă de achiziție. Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțjibild de pe partea din spate sau de jos. Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email. Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO **Service România**
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: owim@lidl.ro

CE IP44 Marcaj Sârb De Conformitate

Легенда на използваните пиктограми

	ОПАСНОСТ! Този символ със сигналната дума „ОПАСНОСТ” насочва към опасност с високо ниво на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ със сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ” насочва към опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Предупреждение, обозначено с този знак и думите „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!”, насочва към възможна опасност от експлозия. Несъблюдането на таква предупредително указание може да доведе до тежки наранявания или до фатален край и възможни материални щети. Следвайте инструкциите в това предупреждение, за да предотвратите тежки наранявания, опасност за живота или опасност от материални щети!
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Този символ със сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ” обозначава опасност с ниско ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или умерено нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Този символ със сигналната дума „ВНИМАНИЕ” насочва към възможни материални щети.
	УКАЗАНИЕ: Този символ със сигналната дума „УКАЗАНИЕ” предоставя допълнителна полезна информация.
	Този знак насочва към използването на подходящи защитни ръкавици! Спазвайте инструкциите, за да избегнете допир на ръцете си до предмети или контакт с термични или химични вещества!
	Клас на защита III
ta	Максимална температура на околната среда
	Преди употреба прочетете указанията
	Защита срещу водни пръски
	Постоянен ток/постоянно напрежение
CE	CE маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Указания за безопасност Указания за действия

RO

RO

BG

Легенда на използваните пиктограми



Продуктът се включва автоматично при ниска яркост и при нормална яркост на заобикалящата среда се изключва отново.



За соларната клетка е необходимо по възможност директно слънчево огряване.

LED соларни лампи

Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.



Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на www.lidl-service.com. Сканирайки този QR код, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 495412_2504.

Правилна употреба

Продуктът е предназначен за употреба на открито. Продуктът не е подходящ за комерсиална употреба или за използване в други приложения.

- Не е подходящ за осветяване на жилищни помещения.

Описание на частите и функциите

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 Корпус на соларна клетка | 6 Скрепителни винтове |
| 2 Плафон | 7 Капак на отделение за батерии |
| 3 Колона | 8 Акумулаторна батерия |
| 4 Колче за забиване в земята | |
| 5 Ключ за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ | |

Съдържание на доставката

- | | |
|--|--------------------------------|
| 5 Лампа със соларна клетка, LED и акумулаторна батерия | 5 Колони |
| 5 Плафони | 5 Колчета за забиване в земята |
| | 1 Ръководство за употреба |

Техническа информация

- Работно напрежение: 1,2V==
 Акумулаторна батерия: 1 x акумулаторна батерия Ni-MH/AAA/1,2V==/150 mAh
 Източник на светлина: 1 x LED (не се подменят)
 Мощност: ок. 6 mW
 Вид защита: IP44 (защита срещу водни пръски)

- Соларна клетка: ок. 3 x 3 cm
 Продължителност на светене (при напълно заредена акумулаторна батерия): ок. 6-8 часа
 Работна температура: 0 °C до 40 °C
 Температура на съхранение: -10 °C до 45 °C
 Влажност на въздуха по време на работа: 40 до 75 % RH (относителна влажност на въздуха)
 Размери: Ø 5,5 cm x B 36 cm (включително колчето)
 Тегло: 74 g (с батерия)



Указания за безопасност

МОЛЯ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА, ПРОЧЕТЕТЕ УПЪТВАНЕТО ЗА УПОТРЕБА! СЪХРАНЯВАЙТЕ ГРИЖЛИВО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕДАЙТЕ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката не бива да се изпълняват от деца без надзор.
- Никога не оставяйте децата без надзор с опаковъчния материал. Опаковъчния материал крие опасност от задушаване. Децата често подценяват опасностите.
- Не използвайте продукта, ако установите някакви повреди.
- Винаги изключвайте продукта, когато го съхранявате на тъмно място, за да не се разрежда акумулаторната батерия.

- Източникът на светлина не се подменя.
- Ако в края на експлоатационния си живот източникът на светлина е неизправен, целият продукт следва да се подмени.
- Продуктът не съдържа части, които могат да бъдат поддържани от потребителя.
- Продуктът не е играчка и не трябва да се използва от деца. Децата не могат да преценяват опасностите, които могат да възникнат при работа с продукта.
- Изключете продукта, ако няма да го използвате продължително време (напр. отпуск).

Указания за безопасност, специфични за продукта

- Обръщайте внимание соларната клетка да не е замърсена. Това понижава мощността на соларната клетка.
- ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че при отстраняване на осветителното тяло изваждате също и колчето, така че то да не представлява опасност (напр. от съвване).



Указания за безопасност при работа с батерии/акумулаторни батерии

- ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!
- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.
- ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.
- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!
- НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!** Изтеклите или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.

BG

BG

BG

- В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратят повреди.
- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Поставяйте батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

Функциониране

Соларната клетка, инсталирана в продукта, преобразува слънчевата светлина в електрическа и я съхранява в 1 бр. Ni-MH батерия. Превключва осветлението, когато започне да се стъмнява. Вградените светлинни диоди са с много дълъг живот и енергийно ефективен източник на светлина. Продължителността на осветяване зависи от количеството слънчева светлина, ъгъла на светлината и температурата (капацитетът на батерията зависи от температурата). Идеален е вертикален ъгъл на светлината при температури над точката над точката на замръзване. Батерията не постига максимален капацитет преди няколко зареждания и цикъл на разреждане.

Преди пускане в действие

- УКАЗАНИЕ:** Отстранете напълно опаковъчния материал от продукта.
- УКАЗАНИЕ:** Преди употреба отстранете стикерите от соларната клетка.

Подготовка за употреба

Инсталиране на продукта

Инсталиране на продукта съгласно Фигури А, С, D:

- Завъртете корпуса на соларната клетка **1** по посока обратна на часовниковата стрелка спрямо плафона **2** (вж. фиг. А).
- Преместете ключа за включване и изключване **5** в положение „ON“ (ВКЛ.), за да включите осветлението.
- Вкарайте корпуса на соларна клетка **1** в плафона **2** и затегнете, като завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- Поставете лампата върху колоната **3**.

- Извадете колчето за забиване в земята **4** от колоната **3** и го вкарайте **4** в колоната **3**, като върхът му сочи надолу (вж. фиг. С).
- Вашият продукт е готов за употреба (вж. фиг. D).

Настройване на продукта

- Вкарайте монтирания продукт възможно най-дълбоко в земята (ливада, цветна леха), така че да е стабилен.
- Уверете се, че през цялото време позата Ви е стабилна и поддръжте баланс. Не използвайте сила при монтаж и инсталиране на продукта, напр. удари с чук. Това ще повреди продукта. За да постигнете най-добър резултат, инсталирайте продукта на място, където соларната клетка ще получава пряка слънчева светлина възможно най-дълго време.
- Уверете се, че соларната клетка не се влияе от други източници на светлина, като дворно или улично осветление, защото няма да се включи по здрач.
- Лампата се включва автоматично по здрач и се изключва веднага щом се възстановят нормалните външни светлинни условия.

Смяна на акумулаторната батерия

- Отделете корпуса на соларната клетка **1** от плафона **2**, като преместите обратно на часовниковата стрелка (вж. фиг. А). Изключете осветлението с ключа за включване и изключване **5**.
- Разхлабете скрепителните винтове **6**, като използвате малка кръстата отвертка и извадите капака на отделението за батерии **7** на корпуса на соларната клетка **1** с помощта на плоска отвертка (вж. фиг. В).
- Обърнете капака на отделението за батерии **7**, като внимавате да не повредите кабелите и връзките.
- Сменете старата акумулаторна батерия **8** с нова. Внимавайте полюсите да са правилни при поставяне на новата акумулаторна батерия. Полюсите са обозначени в отделението за батерии. Новата акумулаторна батерия трябва да е със същите технически характеристики като старата.
- Отново поставете капака на отделението за батерии **7**, затегнете скрепителните винтове **6**, като използвате малка кръстата отвертка. Плъзнете ключа за включване и изключване **5** в положение „ON“ (ВКЛ.).
- Свържете корпуса на соларната клетка **1** отново към плафона **2** след което свържете всички части на продукта едни с други (вж. фиг. С).

Зареждане на акумулаторната батерия

Обърнете внимание, че продуктът може да се включи, когато батерията се зарежда. Времето за зареждане на батерията, когато се използва соларната клетка, зависи от интензитета на слънчевата светлина и от ъгъла на падане на светлината върху соларната клетка. Поставете соларната клетка възможно най-перпендикулярно на

ъгъла на падане на светлината. По този начин ще получавате най-високите нива.

Зимен режим на работа

Поради слабото слънчево греене през зимата зарядът на акумулаторната батерия, а заедно с това и мощността на продукта може да спадне. Затова проверете дали соларната клетка, въпреки ниското положение на слънцето, остава незасенчена през целия ден.

Поддръжка и грижа

Светодиодите не могат да се сменят. Продуктът не изисква поддръжка, освен евентуална необходима смяна на батерията.

- Почиствайте продукта редовно със суха кърпа без власинки. Използвайте леко навлажнена кърпа, за да отстраните по-упорито замърсяване.

Съхранение на продукта, когато не се използва

- Преди съхранение отстранете акумулаторната батерия.
- Съхранявайте уреда на сухо място, защитено от пряка слънчева светлина, за предпочитане в оригиналната опаковка.

Отстраняване на проблеми

- УКАЗАНИЕ:** Този продукт съдържа деликатни електронни компоненти. Това означава, че ако се смени близо до обект, който излъчва радиосигнали, може да причини интерференция. Ако забележите неизправност на продукта, отстранете евентуални източници на интерференция от зоната на продукта.
- УКАЗАНИЕ:** Електростатичните разряди могат да доведат до неизправност на продукта. В случай на неизправност, отстранете за кратко батериите и ги поставете отново.

Грешка	Причина	Решение
Светлината не се включва, дори и слънцето да е огрявало продукта цял ден.	Изкуствените източници на светлина, например уличното осветление, смущават работата на продукта.	Поставете продукта на място, където други източници на светлина няма да пречат на работата му.

BG

BG

BG

Грешка	Причина	Решение
Светлината не се включва или се включва само за кратко.	Акумулаторната батерия е счупена или няма достатъчно дневна светлина.	Сменете акумулаторната батерия или поставете продукта на място, където може да получава повече слънчева светлина.

● Изхвърляне

Опаковка:

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси/20-22: хартия и картон/80-98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Посоченият отстрани символ на контейнер върху колела, зачертан с кръст, указва, че за устройството се прилага Директива 2012/19/ЕО. Тази директива постановява, че в края на експлоатационния си живот устройството не бива да се изхвърля заедно с нормалните битови отпадъци, а да се предаде в специални събирателни пунктове, заводи за рециклиране или обезвреждане на отпадъците.

Това обезвреждане е безплатно за Вас.

Пазете околната среда и отстранявайте отпадъците екологично.

Батерии/акумулатори:



Увреждане на околната среда поради неправилно изхвърляне на батерии/акумулатори!

Дефектните или използваните еднократни батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат отстранени като отпадък в съответствие с РЕГЛАМЕНТ 2023/1542. Предайте еднократните батерии/акумулаторните батерии в съответните местни събирателни пунктове.

Символът със зачертания контейнер за отпадъци върху еднократните батерии или акумулаторните батерии означава, че еднократните батерии и акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Преди отстраняване като отпадък извадете

еднократните батерии/комплекта акумулаторни батерии от продукта. Те могат да съдържат токсични тежки метали и подлежат на третиране на опасни отпадъци.

Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Вградената акумулаторна батерия не може да се демонтира за обезвреждане. Предайте целия продукт в събирателен пункт за електронни отпадъци.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 495412_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

BG

BG

BG

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 1114920
Е-мейл: owim@lidl.bg
IAN 495412_2504

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС. При този продукт гаранционният срок важи и за акумулаторната батерия.

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 495412_2504) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз. Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

Сервиз България
Телефон: 00800 1114920
Е-мейл: owim@lidl.bg

CE IP44 Маркировка за съответствие - сърбия

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	KINΔYNOΣ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «KINΔYNOΣ» υποδηλώνει κίνδυνο υψηλού βαθμού, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, θα επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» υποδηλώνει κίνδυνο μετρίου βαθμού, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή τον θάνατο.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! KINΔYNOΣ EKPHEHΣ! Η προειδοποίηση, η οποία φέρει το σύμβολο αυτό και τις λέξεις «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! KINΔYNOΣ EKPHEHΣ!», υποδηλώνει πιθανό κίνδυνο έκρηξης. Η μη τήρηση μιας τέτοιας προειδοποιητικής υπόδειξης, μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή τον θάνατο και πιθανές υλικές ζημιές. Τηρείτε τις υποδείξεις αυτής της προειδοποίησης. προς αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, κινδύνου θανάτου ή υλικών ζημιών!
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με τη προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» υποδηλώνει κίνδυνο χαμηλού βαθμού, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.
	ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ», υποδηλώνει πιθανή υλική ζημία.
	ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΥΠΟΔΕΙΞΗ» παρέχει περαιτέρω χρήσιμες πληροφορίες.
	Αυτό το σήμα υποδεικνύει, ότι πρέπει να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια! Ακολουθείτε τις οδηγίες, ώστε να αποφύγετε την πρόσκρουση των χεριών σε αντικείμενα ή την επαφή τους με θερμικές ή χημικές ουσίες!
	Κατηγορία προστασίας III
ta	Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος
	Πριν από τη χρήση, διαβάστε τις οδηγίες
	Διαθέτει προστασία από ψεκασμό νερού
	Συνεχές ρεύμα/Συνεχής τάση
CE	Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.
	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού

BG

BG

GR/CY

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	Σε χαμηλή φωτεινότητα, το προϊόν ενεργοποιείται αυτομάτως, και σε κανονικό φως περιβάλλοντος, απενεργοποιείται ξανά.
	Το ηλιακό κύτταρο χρειάζεται κατά το δυνατόν άμεση πρόσπτωση ηλιακής ακτινοβολίας.

Ηλιακά φωτιστικά LED

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.



Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση www.lidl-service.com. Σκανάροντας αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl (www.lidl-service.com), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας, πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 495412_2504.

● Σωστή χρήση

Το προϊόν προορίζεται για εξωτερική χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση ή για χρήση σε άλλες εφαρμογές.

- Δεν είναι κατάλληλο για φωτισμό δωματίου οικίας.

● Περιγραφή εξαρτημάτων και χαρακτηριστικών

1	Περιβλήμα ηλιακής κυψέλης	5	Διακόπτης ON/OFF
2	Ανταυγαστήρας	6	Βίδες στερέωσης
3	Πόλος	7	Κάλυμμα θαλάμου μπαταριών
4	Πάσσαλος εδάφους	8	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

● Περιεχόμενα συσκευασίας

5 Κεφαλές λάμπας με ηλιακή κυψέλη, 5 Πόλοι
LED και επαναφορτιζόμενη 5 πάσσαλοι εδάφους
μπαταρία 1 Οδηγίες χρήσης
5 Ανταυγαστήρες

● Τεχνικά στοιχεία

Τάση λειτουργίας:	1,2 V ===
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία:	1 επαναφορτιζόμενη μπαταρία Ni-MH/ AAA/1,2 V===/150 mAh
Φωτιστικό μέσο:	1 LED (δεν μπορεί να αντικατασταθεί)
Ισχύς:	περ. 6 mW
Είδος προστασίας:	IP44 (προστασία από ψεκάσμο νερού)
Ηλιακό κύτταρο:	περ. 3 x 3 cm
Διάρκεια φωτισμού (με πλήρως φορτισμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία):	περ. 6-8 ώρες
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0 °C έως 40 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	-10 °C έως 45 °C
Υγρασία αέρα κατά τη λειτουργία:	40 έως 75 % RH
Διαστάσεις:	Ø 5,5 cm x Υ 36 cm (συμπεριλαμβανο- μένου του πασσάλου)
Βάρος:	74 g (με μπαταρία)

⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ/ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ/ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ, ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και αντιλαμβάνονται τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήνετε ποτέ παιδιά χωρίς επίβλεψη με τα υλικά συσκευασίας. Τα υλικά συσκευασίας ενέχουν κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν διαπιστώσετε οποιεσδήποτε ζημιές.
- Απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν, όταν το φυλάγετε σε σκοτεινό περιβάλλον, για να μην εκφορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Το φωτιστικό μέσο δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

- Εάν το φωτιστικό μέσο παρουσιάσει βλάβη στο τέλος της διάρκειας ζωής του, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το προϊόν.
- Το προϊόν δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να συντηρηθούν από τον χρήστη.
- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση του προϊόντος.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν, όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ., στις διακοπές).

● Υποδείξεις ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν

- Προσέχετε να μην είναι λερωμένο το ηλιακό κύτταρο. Κάτι τέτοιο μειώνει την απόδοση του ηλιακού κυττάρου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι όταν αφαιρείται το φωτιστικό, αφαιρείται επίσης ο πάσσαλος, έτσι ώστε αυτός να μην αποτελεί κίνδυνο (π.χ., παραπάτημα).

⚠ Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!
- Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Απαγορεύεται αυστηρά η επαναφόρτιση των μη-επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι συνδέσεις μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη των μπαταριών.
- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!

GR/CY

GR/CY

GR/CY

- **ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!** Μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.
- Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
- Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σήμανση πολικότητας (+) και (-) στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.
- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μια μπατονέτα!
- Απομακρύνετε άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

● Λειτουργία

Η ηλιακή κυψέλη που είναι εγκατεστημένη στο προϊόν μετατρέπει το ηλιακό φως σε ηλεκτρική ενέργεια και την αποθηκεύει σε μία μπαταρία Ni-MH. Το φως ανάβει μόλις ξεκινάει να βραδιάζει. Οι ενσωματωμένοι δίοδοι εκπομπής φωτός αποτελούν μία πηγή φωτός που διαρκεί πολύ και εξοικονομεί ενέργεια. Η διάρκεια του φωτός εξαρτάται από το ποσό του ηλιακού φωτός, τη γωνία που πέφτει το φως στην ηλιακή κυψέλη και τη θερμοκρασία (η χωρητικότητα της μπαταρίας εξαρτάται από τη θερμοκρασία). Μία κάθετη γωνία φωτός σε θερμοκρασίες άνω του σημείου ψύξης είναι ιδανική. Η μπαταρία επιτυγχάνει τη μέγιστη χωρητικότητα μόνο μετά από πολλούς κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης.

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- 1 **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν.
- 2 **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Πριν από τη χρήση, απομακρύνετε το αυτοκόλλητο από το ηλιακό κύτταρο.

● Προετοιμασία για χρήση

● Εγκατάσταση του προϊόντος

Εγκαταστήστε το προϊόν σύμφωνα με τις Εικόνες Α, C, D:

1. Περιστρέψτε το περίβλημα της ηλιακής κυψέλης 1 αριστερόστροφα και εκτός του ανταυγαστήρα 2 (βλέπε Εικόνα Α).

2. Μετακινήστε τον διακόπτη ON/OFF 5 στη θέση «ON» για να ανοίξετε το φως.
3. Εισάγετε το περίβλημα της ηλιακής κυψέλης 1 στον ανταυγαστήρα 2 και σφίξτε το γυρνώντας το δεξιόστροφα.
4. Τοποθετήστε το φως στον πόλο 3.
5. Βγάλτε τον πάσσαλο εδάφους 4 από τον πόλο 3 και εισάγετε τον πάσσαλο εδάφους 4 στον πόλο 3 με την άκρη προς τα κάτω (βλέπε Εικόνα C).
6. Το προϊόν σας είναι έτοιμο για χρήση (βλέπε Εικόνα D).

● Ρύθμιση του προϊόντος

- Εισάγετε το συναρμολογημένο προϊόν αρκετά βαθιά στο έδαφος (χορτοτάπητας, παρτέρι με λουλουδι) ώστε να είναι σταθερό.
- Βεβαιωθείτε πως έχετε σωστό κράτημα και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Μην χρησιμοποιείτε καθόλου δύναμη κατά τη συναρμολόγηση ή τη ρύθμιση του προϊόντος, π.χ. χτυπήματα με σφυρί. Αυτό θα καταστρέψει το προϊόν. Για να επιτύχετε το σωστό αποτέλεσμα, τοποθετήστε το προϊόν σε μία θέση όπου η ηλιακή κυψέλη θα λαμβάνει άμεσο ηλιακό φως όσο το πιο δυνατόν πιο πολύ.
- Βεβαιωθείτε πως η ηλιακή κυψέλη δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε άλλη πηγή φωτός όπως από φως αυλής ή δρόμου. Διαφορετικά, το φως δεν θα ανάψει το σούρουπο.
- Το φως ενεργοποιείται αυτόματα σε συνθήκες σούρουπου και απενεργοποιείται ξανά όταν επιστρέφουν οι φυσιολογικές συνθήκες εξωτερικού φωτισμού.

● Αντικατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

1. Διαχωρίστε το περίβλημα ηλιακής κυψέλης 1 από τον ανταυγαστήρα 2 μετακινώντας το αριστερόστροφα (βλέπε Εικόνα Α). Απενεργοποιήστε το φως με τον διακόπτη ON/OFF 5.
2. Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης 6 χρησιμοποιώντας ένα μικρό σταυροκατσάβιδο και ύστερα σηκώστε το κάλυμμα του θαλάμου μπαταριών 7 του περιβλήματος ηλιακής κυψέλης 1 με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού με εγκοπή (βλέπε Εικόνα Β).
3. Γυρίστε το κάλυμμα θαλάμου μπαταριών 7, βεβαιωθείτε να μην καταστρέψετε τα καλώδια και τις συνδέσεις καλωδίων.
4. Αλλάξτε την παλιά επαναφορτιζόμενη μπαταρία 8 με μία νέα. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα κατά την εισαγωγή της νέας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Η πολικότητα υποδεικνύεται στον θάλαμο μπαταριών. Η νέα επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να έχει τα ίδια τεχνικά στοιχεία με την παλιά.
5. Σφίξτε τώρα ξανά το κάλυμμα θαλάμου μπαταριών 7, σφίξτε τις βίδες στερέωσης 6 χρησιμοποιώντας ένα μικρό σταυροκατσάβιδο. Σύρετε τον διακόπτη ON/OFF 5 στη θέση «ON».
6. Συνδέστε το περίβλημα ηλιακής κυψέλης 1 ξανά στον ανταυγαστήρα 2 και ύστερα συνδέστε κάθε μέρος του προϊόντος στο άλλο (βλέπε Εικόνα C).

● Φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Σημειώστε ότι το προϊόν πρέπει να είναι ενεργοποιημένο όταν φορτίζει η μπαταρία. Ο χρόνος φόρτισης της μπαταρίας όταν η ηλιακή κυψέλη χρησιμοποιείται εξαρτάται από την ένταση του ηλιακού φωτός και τη γωνία πτώσης του φωτός στην ηλιακή κυψέλη. Τοποθετήστε την ηλιακή κυψέλη όσο πιο κάθετα γίνεται στη γωνία πτώσης του φωτός. Με αυτόν τον τρόπο θα λάβετε τα υψηλότερα επίπεδα φωτός.

● Χειμερινή λειτουργία

Εξαιτίας της χαμηλής ηλιακής ακτινοβολίας, η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας τον χειμώνα ενδέχεται να ελαττωθεί, με αποτέλεσμα να μειωθεί η αποδοτικότητα του προϊόντος. Γι' αυτό, ελέγχετε, αν το ηλιακό κύτταρο παραμένει χωρίς σκιά όλη την ημέρα, παρά τη χαμηλή θέση του ηλίου.

● Συντήρηση και φροντίδα

Οι δίοδοι εκπομπής φωτός δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση εκτός από την απαραίτητη αλλαγή μπαταρίας.

- Καθαρίστε το προϊόν τακτικά με ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί για να αφαιρέσετε οποιαδήποτε βρωμιά επιμένει.

● Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης

- Πριν από την αποθήκευση, αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή κατά προτίμηση μέσα στη γνήσια συσκευασία, σε σημείο στεγνό, προστατευμένο από απευθείας προσπίπτουσα ηλιακή ακτινοβολία.

● Αντιμετώπιση προβλημάτων

- 1 **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αυτό το προϊόν διαθέτει ευαίσθητα ηλεκτρονικά μέρη. Αυτό σημαίνει ότι αν τοποθετηθεί κοντά σε ένα αντικείμενο που μεταδίδει ραδιοφωνικά σήματα, μπορεί να προκληθούν παρεμβολές. Αν δείτε ότι το προϊόν δυσλειτουργεί, αφαιρέστε οποιαδήποτε πηγή παρεμβολής από την περιοχή του προϊόντος.
- 2 **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Οι ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις μπορεί να προκαλέσουν τη δυσλειτουργία του προϊόντος. Στην περίπτωση τέτοιων δυσλειτουργιών, αφαιρέστε τις μπαταρίες για λίγο και τοποθετήστε τις ξανά.

GR/CY

GR/CY

GR/CY

Σφάλμα	Αιτία	Λύση
Το φως δεν θα ανοίξει ακόμα και όταν ο ήλιος πέφτει στο προϊόν όλη τη μέρα.	Τεχνητές πηγές φωτός, π.χ. φως από τον δρόμο, δημιουργούν παρεμβολές με το προϊόν.	Τοποθετήστε το προϊόν σε ένα μέρος όπου δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με άλλες πηγές του φωτός.
Το φως δεν ανάβει ή ανάβει για λίγο.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει σπάσει ή δεν υπάρχει αρκετό ηλιακό φως.	Αντικαταστήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή τοποθετήστε το προϊόν σε μέρος όπου μπορεί να λάβει περισσότερο ηλιακό φως.

● Απόρριψη

Συσκευασία:

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Δυνατότητες για απόρριψη του αχρηστεμένου προϊόντος μπορείτε να πληροφορηθείτε στην διοίκηση του δήμου ή της κοινότητάς σας.



Το διπλανό σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες δείχνει ότι αυτό το προϊόν υπόκειται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ. Αυτή η οδηγία δηλώνει ότι αυτό το προϊόν στο τέλος του χρόνου χρήσης του απαγορεύεται να απορριφθεί στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Αυτή η απόρριψη είναι για εσάς δωρεάν.

Προστατέψτε το περιβάλλον και απορρίψτε ορθά.

Μπαταρίες/συσσωρευτές:



Περιβαλλοντική ζημιά μέσω εσφαλμένης απόρριψης των μπαταριών/συσσωρευτών!

Ελαττωματικές ή εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2023/1542. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μέσω των διαθέσιμων τοπικών υπηρεσιών συλλογής.

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στις μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται να απορρίπτε τις μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Πριν από την απόρριψη, αφαιρείτε τις μπαταρίες/το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών από το προϊόν. Ενδέχεται να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στις προδιαγραφές για τον χειρισμό ειδικών αποβλήτων.

Τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα:

Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να αφαιρεθεί για απόρριψη. Παραδώστε ολόκληρο το προϊόν σε ένα σημείο συλλογής για παλιές ηλεκτρονικές συσκευές.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παύσει να λειτουργεί ή κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Σε αυτό το προϊόν ο χρόνος εγγύησης ισχύει και για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 495412_2504) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr

Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.cy

CE IP44 Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης

GR/CY

GR/CY

GR/CY

3

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG10601
Version: 09/2025

Last Information Update · Informáciák állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav informácii
Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea
informațiilor · Актуальность информации
Έκδοση των πληροφοριών: 07/2025
Ident.-No.: HG10601072025-3

